

Russland.

In Prag hat der amerikanische Kon-
sul Herr Hugo Donzelmann, ebenfalls
eine Subskription für das M e K i =
l e h = D e n t m a l eröffnet, welches
in Canton, O., erzieht werden soll.
Nach den bereits eingegangenen Bei-
trägen zu schließen, wird eine nam-
hafte Summe zusammenkommen.

fiers des ersten Gebäudes, oder sogar innerhalb des Fensters zum Explodiren gebracht worden sein muß. Wäre der Professor zur Zeit in dem Zimmer gewesen, so wäre er entweder getödtet oder doch schwer verletzt worden. Ausnahmsweise aber war dies nicht der Fall!

Dampfernachrichten.
 New York: After und Trojan Prince nach Ita-
 lien; Island nach Copenhagen u. f. w.; Staten:
 dann nach Rotterdam; Bohemian und Sagonia nach
 Liverpool; Andoria nach Glasgow; Menominee nach
 London; Martello nach Cull; British King nach
 Antwerpen; Regis nach Havana; Philadelphia nach
 Portoriko.

Deutschland würde folgerart die Last des Unterhaltes einer, für dasselbe stets unprofitabel gewesenen Kolonie glücklich von sich abstützen; der brüthenfeindlichen Stimmung, welche in Deutschland herrscht, würde ein offizielles Zugeständnis gemacht, und die Boeren würden unter deutschem Schutze von aller ferneren britischen Einmischung sein und gleichzeitig mit der holländischen Bevölkerung von Britisch-

West Point, N. Y., 19. April. Die Harvard-Spieler brachten heute Nachmittag den Rabetten ein Waterloo bei. Sie gewannen 14 Gänge, die Westpointer nur 4.

Easton, Va., 19. April. Lafayette College siegte heute über die New York University mit 17 gegen 11.

auf denen andere Vegetabilien als die genannten gebaut wurden, betrug 3, = 515,470, mit 2,115,595 Acres und einen geschätzten Produktenwerth von insgesammt \$113,883,553. Auch in diesen vermischten Bobengemüßen stand der Staat New York obenan; dann folgten Missouri, Texas, Illinois (mit 108,282 Acres und einem geschätzten Gesamt-Produktionswerth von \$5,- 026,148), Ohio und Pennsylvanien.

Wuthmaßliches Wetter.
Dem Montag ist wieder nicht recht zu trauen
Washington, D. R., 19. April. Das
Bundes- Wetteramt stellt folgendes
Wetter für den Staat Illinois am
Sonntag und Montag in Aussicht:
Schön und wärmer am Sonntag.
Am Montag zunehmende Bewölk-
heit; veränderliche Winde, welche zu
stehhaften Südwinden werden.

Chicago, Sonntag, den 20. April 1902.

Die Kur der Rascha!

(Fortsetzung von Albert Heide.)

Das Fleisch im „Stewtopfe“ brodelte lustig auf dem Kochtopf. Es war Zeit, die Kartoffeln beizugeben. Nicht wahr, verehrte Leserin, wenn das Fleisch eine Stunde lang gekocht hat, muß man dieses spätestens tun, sonst wird es übergar? Ich frage also mein Kartoffelmesser über den Wehlein, nahm die Schüssel mit den Erdäpfeln auf meinen Schoß und begann zu schälen, und zwar die großen, denn die kleinen tute ich mit der Schale ab. — Ich schäle Kartoffeln eigentlich nicht ungern, ich kann so schön meine Gedanken dabei aufmerksamer lassen — von den Kartoffeln über's Kartoffelfeld in den Farmerhof, wo das kleine Tüchlein die Leuten und Hühner füttert, oder in die Zeit meiner Kunstreisen zurück, da die Kartoffeln, die wir jetzt essen, aber nicht gepflanzt hatten, in der Ähre des „Kamp“ — Feuers tösteten und sogar herrlich mündeten. — Die Erinnerung vergabte die überflutenden Leiden und tückte die unheimlichen Raschafeln als größte Lebenspeise auf. — Aber heute dachte ich nicht der vergangenen „besseren“ Zeiten, sondern an den Vetter mit meiner Wirtin, die gestern mit mir in Meinungsverschiedenheit geriet, Knall und Fall mit der Freundschaft und das Raschafeld gekündigt, auf und davon gegangen war und mich wieder auf den „Status, ante quo“ Wirtin“ gestellt hatte. Von der Niedertracht meiner Frau Hummel zu der unersättlichen Gier des „Grocers“, der von mir für ein „Red“ Kartoffeln 35 Centis erzielt hatte, war für meine Gedanken nur ein Schritt. Der nächste war zu dem Farmer, der bei den hohen Kartoffelpreisen ein Millionär werden mußte — denn bei 60 Acker Kartoffelfeld, pro Acker 300 Bushel à \$1.25, macht ... macht ... Es klopfte. „Guten!“ rief ich ängstlich, denn der draußen Lebende stürzte mich durch sein Klopfen in dem Augenblick, als ich diese komplizierte Multiplication gerade beinahe fertig hatte. —

Als ich sah, wer eintrat, ließ ich das Regenschirmchen und mein Kartoffelmesser fallen, stellte die Schüssel auf den Tisch, stand auf und streckte die Hand zum Gruß aus. — Das war ein unermarter Besuch, denn der Berg war nach dem Propheten gekommen ohne daß der Prophet ihn gerufen; mit anderen Worten, mein Besucher war Niemand anderes als mein alter Freund, der Exjanitor und Schuster Raminiski. —

Das hatte etwas zu bedeuten, etwas Wichtiges zu bedeuten! — Schon die Tatsache, daß er mich besuchte, war Wunderhaft; aber noch mehr war ich davon überzeugt, als ich einen Blick nach dem Gipfel des Berges hin — pardon — in das Gesicht meines Freundes — that. — Die Sorge stand in tiefen Furchen auf seiner Stirn geschrieben; sein Blick war zu Boden gerichtet, und sein Gruß klang wie der Seufzer eines betäubten Volgers! —

Mein erster Impuls war, ihn theilnehmend nach der Ursache seiner theilbaren Betrübnis zu fragen. Aber ich besann mich sofort, denn ich sah hier eine langgeforderte Gelegenheit, Reden zu nehmen für die Theilnahme, die er mich so oft durch seine Mitleidigkeit beim Auspumpen von Neugierigkeiten erdulden lassen. — Ich sah, das Herz war ihm zum Überlaufen voll, aber anstatt ihm die Schwestern durch neugierige Fragen zu öffnen, beschloß ich, die durchgehende Theilnahmelosigkeit zu veranlassen. —

„Schönes Wetter heute!“ sagte er. „Sehr schönes Wetter,“ erwiderte ich und schaute Kartoffel No. 8 — die letzte. —

„Die Kartoffeln sind dieses Jahr theuer,“ seufzte er. „Sehr theuer!“ bestätigte ich betrübt und schüttelte sie in den Kochtopf. —

Dann schwiegen wir Beide. Er rühte unruhig auf dem Stuhle hin und her; mit dem rechten Arme kitzelte er auf und ab; ich wußte, was dem Arme fehlte. Der Hammer, der Hammer, mit dem er seinen Vetter an einem unglücklichen Stuhl gehandelt auslassen konnte! —

„Preisgeben gefällig?“ „Danke.“ —

Wieder eine Pause! Erneutes, Rästreses Jucken im rechten Arm. „Rochen Sie selbst?“

Ich brumme etwas, das man bei gutem Willen für „Ja“ halten konnte. — Ich dachte, Sie haben eine Wirtin?“

„Gehabt!“ erwiderte ich kurz, denn mir ahnte, daß er jetzt das Gespräch auf meine Wirtin bringen und dadurch einen leichten Uebergang zu dem erwünschten Gesprächsthema über seine Rascha finden wollte. —

Denn das Rascha etwas vorgehabt haben mußte, bewies mir die Wolken auf seiner Stirn. Das waren Wolken, die ein hässliches Ungeheuer zusammengebeugt! — Er ließ nicht locker. — „Hat sie Ihnen gekündigt?“

„Nein,“ erwiderte ich, warf Salz und Pfeffer in den Stew, rührte mit dem Raschafeld im Topf herum und stellte mich sehr beschäftigt, bloß um Zeit zu gewinnen, mir zu überlegen, wie ich durch Ablenkung des Gesprächs um die Wirtin herumkam. —

„Ist sie Knall und Fall fortgegangen?“ fuhr er hartnäckig fort. — „Ja,“ sagte ich und warf noch eine Hand voll Salz in den „Stew.“

„Da hat sie es gerade so gemacht, wie meine Rascha!“ plägte er heraus. Neugierde und der Wunsch, ihn noch länger auf die Folter zu spannen, kämpften in mir. Die Neugierde siegte, aber ich wollte mich doch so gleichgültig, wie möglich anstellen. —

„So?“ sagte ich. „Die Rascha ist Ihnen weggegangen? Nun, sie hat sich ein an!“ Der gleichgültige Ton, in dem ich diese, weder besonderes Erstaunen noch großes Bedauern ausdrückenden Worte sprach, befremdete Raminiski und verwirrte ihn vollständig, denn er war daran gewöhnt, daß ich bei der geringsten Andeutung einer Neugierde meine Auspumpmaschine ansetzte und nicht eher nachließ, bis ich auch das letzte Tröpfchen aus ihm herausgepumpt hatte. —

Er schwieg jetzt wieder, und ich sah ein, daß es Zeit sei, vorzüglich einzulassen, ohne mich zu betraffen. Denn die höchst interessante Mitteilung und dann sein plötzliches Schweigen hatten meine Neugierde mehr gereizt, als ich mir, und vor allen Dingen ihm, eingestehen mochte. —

„Meine Wirtin“, sagte ich und rührte in dem „Stew“ herum, „war eigentlich ein ganz ordentliches Frauenzimmer, wenn sie bloß nicht den Fehler gehabt hätte, so fürchterlich klatschförmig zu sein!“

„Meine Rascha hat auch bloß den einen Fehler, daß sie so niederrächtig eifersüchtig ist!“ „Glauben Sie, daß ich mich von dem Frauenzimmer in der ganzen Nachbarhaft blamieren lasse? Alles hat sie ausgelassen! Sogar, daß ich der Eifersucht wegen neulich meinen alten Filzhut zu Lampenböden geschnitten habe.“ — Schändlich! —

„Und glauben Sie, daß ich mich von der Rascha als Schammer und Ehebrecher in der ganzen Welt auszeichnen lassen will. Sogar mit der alten Podgerwinda hat sie mich verächtlich. Der armen Frau habe ich neulich aus reiner Gerechtigkeit den Buckel mit meinem berühmten Wacholdergeistus von wegen ihres Rheumatismus eingeschnitten, und die Rascha kam gerade zu — Herrgott! hat sie da ein Gefäß gemacht! Wenn ich nicht meine Patientin geküßelt hätte, sie hätte der alten Frau die Augen ausgekratzt!“

„Es thut mir eigentlich aber doch sehr Leid,“ fuhr ich, die Klagen über seine eifersüchtige Mißere ansehend ganz ignorierend, fort, „daß meine Frau Hummel mir den Stuhl vor die Thür gesteckt hat. Aber was sollte ich thun? Sie gab das Klatschen nicht auf, und ich mußte ihr den Rimmel gehörig reiben. — natürlich, dann ist den Weibsläuten gleich die Krone gebrochen.“ —

„Und kann ich mich gefallen lassen,“ griff der Schuster eifrig ein, „daß die Rascha alle Kundinnen, die zu mir in den Laden kommen, beleidigt? Namentlich, die sie von mir als Naturdoktor — (lassen Sie nicht, meine Medizin, besonders der Wacholdergeistus, thun Wunderdinge) — kurtieren lassen wollen, und mir so meine Schuterei und Doktorei verbietet? Und dann in der Nachbarhaft herumstreift, ich sei der schlechteste Kerl in der Welt und meine ganze Doktorei sei bloß ein Vorwand für mich? — Na, Sie verstehen schon, und so weiter! Das konnte ich mir doch nicht bieten lassen, ich habe ihr gezeigt, daß ich Herr im Hause bin — ja, das habe ich getan — und gründlich (hier machte er eine nicht misszuverstehende Handbewegung — natürlich, nun war das Unglück groß! — ich war der Tyrann zu Dionies) — sie ließ mich Herrn Pfarrer und weiß Gott sonst noch was sein — und als ich vor ihrem Stuhl ging — dachte sie ihre sieben Sünden in einen „Tumult“ und zog rüber in ein Zimmer zum Schneider. Sitomski — denken Sie, zum Sitomski, meinem Todfeind!“

Als ich zuhörte, war das Recht leer! — Sie will Wäfsche annehmen, hat sie mir sagen lassen, sie kann sich selbst nähern, ich solle man getrost mit den Weibern weiterdauern! — Er trugte sich verlegen in den Haaren, dann fuhr er nachdenklich fort: —

„Eigentlich ... na, ja! ... eigentlich ist sie ja eine gute Frau, eine sehr gute Frau ... wir vertragen uns ja auch sonst ganz gut ... bloß die Eifersucht ... die Eifersucht ... aber die Eifersucht kommt von der Schallung her — und da ist nichts zu machen.“ —

„Meine Frau Hummel würde schon gern zu mir zurückkommen“, fuhr ich wie in Gedanken fort, „wenn ihr jemand die Sache vernünftig vorstellte und ihr auseinanderfetzte, daß sie ebenfalls faugroß zu jemand sein würde, der über sie klatscht.“ —

„Das will ich thun!“ sagte der Schuster eifrig, „gerne thun.“ Ein guter Gedanke schien ihm gekommen zu sein, denn die finstere Wolke war von seiner Stirn verschwunden. — Ich kenne ja die Frau Hummel ... ich bin sicher, sie kostet mir nur ein Wort ... dann ist sie wieder zurück ... aber — dies sehr zögernd und unsicher — „dann thun Sie mir auch den Gefallen und sehen Sie meiner Rascha den Kopf zurecht, daß sie einseht, wie Unrecht sie mir getan ... und daß sie zu mir zurückkommt.“ —

„Nein“, sagte ich ernst, „das geht nicht, Raminiski. Sie kennen unser hochpreisliches Sprichwort: „Mang Coleuten soll man sich nicht mangolieren!“ Sehen Sie: Ein Ehepaar ist eine Ehe, deren Rassen ungetrenntlich vermischt sind, und obwohl sie sich oft

in entgegengesetzter Richtung bewegen, so ergeht es doch Jedem schlimm, der dazwischen kommt. Da lasse ich meine Finger davon, denn wissen Sie, ich habe leider schon als Ehefriedensstifter fungiert, und das verbrannte Kind scheut das Feuer!“

„Bei uns ist es doch ganz was Anderes; ich bin überzeugt, daß meine Rascha Ihnen ebenso dankbar, wie ich, sein wird, wenn Sie uns wieder zusammen bringen. Sie will bloß nicht nachgeben — na ja — und ich auch nicht, ich erst recht nicht, denn ich bin gerade der Herr im Hause! Und Sie sind gerade der Nächste dazu! So lang ich hier in Chicago schauere, besuche ich Ihre Schuhe, und die Rascha kennen Sie noch von draußen, als sie bei Ihrer Frau Schuster diente — und dann als Gefäßschreiber sollten Sie sich doch auf so was verstehen — kurz und gut, Sie sind gerade der Rechte, und Sie werden mir schon den Gefallen thun!“

Die Schmeichelei, die mich als Schriftsteller auf das Niveau der westlichen Frauen stellte, die da im Stände sind, getrennte Herzen zu vereinigen, war es so schön in den Wahrsagerischen Augen, daß ich meine professionellen Ehrgeiz, ich schlug alle Gedanken an das Fingerberühren in den Wind und überlegte, wie ich das in mich geklebte Vertrauen am besten rechtfertigen und meinem Freunde helfen konnte. —

„Raminiski“, sagte ich feierlich und streckte ihm meine Rechte entgegen. „Sie sind mein Freund, mein alter Freund; um dieser Freundschaft willen soll Ihnen das Opfer gebracht werden. Ich werde Ihre Frau mit Ihnen verbinden. — Doch damit ist es nicht getan! Ich muß auch den giftigen Wurm der Eifersucht im Herzen Ihrer Frau zerkleinern, sonst regnet er in kurzer Zeit das kaum zusammengeklebte Eheband. Vertrauen Sie mir ganz. Was immer geschehen möge, bekennen Sie, daß der Jock das Mittel heiligt, nehmen Sie da mein einziges Paar Schuhe und bringen Sie es mir Punkt drei — auf die Minnie — Punkt drei — übermorgen, Donnerstag, besetzt wieder!“

Er sah mich erstaunt an; er wollte mich etwas fragen. Ich aber machte ein so feierliches Gesicht, daß er davon abstand, die Schuhe unter'm Zeit hervorzuholen und auf den Zehenpfoten das Zimmer verließ. —

„He, Raminiski!“ rief ich ihm nach, „das Geschäft mit der Frau Hummel hat noch Zeit bis ... nachher.“ —

„Altrich!“ rief er zurück. —

Dann setzte ich mich hin und ab den verlogenen „Stew.“

„Das muß ich sein machen!“ dachte ich beim Ansehen des Gefäßes. „Ja, so geht's. Sie muß fühlen, wie der unbegründete Vorwurf der Eifersucht schmerzt. Bums! Da lag der einzige gläserne „Witcher“ in taufend Scherben auf der Erde.“ Zerbrochenes Glas bedeutet Glück!“ sagte ich und hob sie auf!

Dann setzte ich mich an den Schreibtisch. „Liebe Frau Rascha“, schrieb ich, „ich schide Ihnen etwas Wäfsche. Wollen Sie so gut sein, dieselbe bis übermorgen spätestens 2½ Uhr fertig haben. Ich bin in großer Verlegenheit, da die „Kambray“ sie bis dahin nicht wäscht. Ich muß nämlich um 3 Uhr ausgehen und eine wichtige Angelegenheit in Ordnung bringen. Würden Sie wohl so gut sein, die Wäfsche selbst zu bringen, da ich schließlich viel zu thun und keine Zeit habe, die Wäfsche zu holen. Meine Schmeißer hat mir prächtige Ansichten von unserem Dom und von der Umgebung aus Marienwerber geschickt; vielleicht macht es Ihnen Vergnügen, dieselben zu sehen!“

Ich packte ein Paar Hemden und Unterzeug zusammen und schickte die Wäfsche mit dem Brief durch einen Jungen zu Mrs. Raminiski, c. o. Schneider Sitomski — nach Flat 37. Da ich stiefellos war, so hatte ich jetzt Stubenarrest und achtundvierzig Stunden Zeit, fern von dem störenden Geräusch der Großstadt, über den Modus operandi bei meinem Unternehmen nachzudenken und die Ausführung meines Planes bis auf das „Züpfelchen auf dem“ vorbereiten. —

Kommen würde sie! Für diese Annahme hatte ich drei Gründe. Erstens um der Kundtschaft willen, zweitens um ihr Herz auszuschnitten und ihren Raminiski schlecht zu machen, und drittens, um die Wäfsche anzusehen und sie mir, wenn möglich, abzuschnapen. —

Und sie kam, wie ich erwartet, pünktlich um 2½ Uhr. Nicht nur Königen, sondern auch Wäfschen gegenüber soll man höflich sein, wenn sie pünktlich sind; ich war es gegen Frau Raminiski heute im höchsten Grade; ich nahm ihr die Wäfsche schon auf dem Korridor ab, ich bot ihr meinen einzigen Polsterstuhl (so nenne ich ihn wegen des Polsters) an, und sie ließ mich wenig mehr zu merken als, lobte die Wäfsche, schimpfte auf die Wäfsche, schimpfte auf die Wäfsche, und verneigte sich mich Zusammenjähren absichtlich zu ihrem Vorteil um einen Quater. Noblesse oblige! Damit war der offizielle Teil des Programms erledigt und die Fabeltas begann; aber ich mußte mich begnügen, diese Fröblichkeit zu unterdrücken, denn die in der breiten Seite unseres Gemüths dialektisch vorgetragenen Schwärmungen meines unschuldigen Freundes bezeugen mir, daß ich durchaus nicht zum Scherzen zu Rathe war. — Ich ließ

sie daher, ohne einen Laut von mir zu geben, toben, bis ich eine Ruhepause, die aber erst eintrat, als ihre Hebelkraft vollständig erschöpft war, benutzen konnte, um ihre Aufmerksamkeit auf die Bilder des „Volterpusses“ und hielt die Bilder ebenfalls in der rechten Hand, etwas zu weit ab, so daß sie sie nicht deutlich erkennen konnte. Sie beugte sich daher mit einem Ruck nach rechts und, was ich vorausgesehen und beabsichtigt hatte, trat ein. —

Zwei Federn hatte mein Polsterstuhl nur noch heim im Leibe; die rechte war die schwächere. — Knicks! brach die rechte Feder, und die Frau fiel in einem Winkel von 45 Grad gegen meine Brust; sie konnte nicht, oder dachte wohl auch im Augenblicke nicht daran, sich wieder aufzurichten, denn beim Anblick des Domes war sie ganz der Gegenwart entrückt und wieder in der Vergangenheit. — Da ist ja noch, „das alte Storchennest, sehen Sie bloß!“ — ich beugte mich tief, ganz tief nieder — es schlug in diesem Augenblicke Drei und ich hörte die Stiefel des Schusters auf der Treppe knarren — da legte ich leise den Arm um sie. „Sehen Sie, da fliehet die Liebe“, — sagte ich sehr laut, damit sie das Klappen des Schusters nicht hören sollte! — „Ach ja“, rief sie, die Liebe, unsere Liebe ist so schön; schon als Kinder haben wir ...“

„So?“ brüllte der Schuster, der schließlich des Wartens auf den Gereizten müde, eingetreten war und den letzten Worte gehört hatte. „So?“ Schon als Kinder? Ha — die Schlinge — und so? — so? betrügst Du mich. Aber warte ...“

Die Frau warf mir einen flehenden Blick zu, sie erwartete, daß ich dem Willkürigen Aufklärung geben sollte, denn sie selbst wagte es nicht, ein Wort zu sprechen. Der Schuster war furchtbar in seiner Wuth anzusehen. Die Angst der Frau schnitt mir in die Seele. Aber darf der Chirurg die Operation ausführen, weil der Kranke Schmerzen hat? Sie sollte kosten, wie bitter der Grundlos Verdacht der Eifersucht schmeckt und die bittere Medizin bis auf den letzten Tropfen nehmen. Ich stellte mich an's Fenster und trommelte an die Scheiben. —

Die Frau sprang auf und flüchtete hinaus; der Schuster hinterher. „He! He!“ schrie ich ihm über's Treppengeländer nach. „Lassen Sie doch wenigstens meine Stiefeln hier!“ Ich kann Ihrer Frau doch nicht daruf nachspringen!“

Dieser vermeintliche Hohn ließ ihn die Verfolgung der Frau aufgeben. Er flüchtete wieder die Treppe hinauf, jedenfalls mit der lobenswerten Absicht, mich zum Mindesten abzumurmeln. —

Ich sprang in mein Zimmer zurück und verschloß und verriegelte die Thür. Eine Sekunde später hörte er, wie der wilde Willel in den Mauern klönte, mit Häuten und Schuhen an meiner Thür. — Das hatte ich beabsichtigt, denn durch das kleine Schloßfenster konnte ich mit dem Belagerer verhandeln, ohne seinen Wurfgeschossen oder möglicherweise gar Erdbeben-Gelächtern ausgesetzt zu sein. —

„Sind Sie denn verrückt geworden, Raminiski?“ schrie ich. „Haben Sie mir nicht Vollmacht gegeben, Alles anzunehmen, um Ihre Frau zu beruhigen?“ „Für die Mittel danke ich!“ brüllte der Schuster. —

„Was habe ich denn für schlechte Mittel angewandt, möchte ich wissen?“ Ich habe ihr die Liebe gezeigt. ... „Was haben Sie der Rascha die Liebe gezeigt? Warten Sie man, was ich Ihnen zeigen werde, wenn ich diese verdammte Thür aufgebrochen habe. ... Schon als Kinder ...! Herrgott, Sie wollten mein Freund sein ... Sie ... Sie ...“

„Na ja, schon als Kinder haben wir, ich und die Rascha, an der Liebe gespielt. Sie sind doch als Walzbruder auch durch Marienwerber der gekippte und haben sich als a l e m a d i, — befinden Sie sich nicht, daß der kleine Filz da „Liebe“ heißt? Hier ist ein Bild von Marienwerber; das zeigte ich Ihrer Frau, als Sie kamen.“

Ich ging nach dem Tisch und stellte die Photographie durch's Fenster. Er ließ endlich mit dem Toben nach, nahm aber die Photographie doch noch nicht in die Hand. — Jetzt öffnete ich die Thür und zog den immer vor Aufregung noch halb Wahnsinnigen in die Thür. „Rab Moses“, lachte ich, „kommen Sie denn gar nicht darauf, was die ganze Komödie für einen Zweck gehabt hat!“ — Er starrte mich immer noch verblüfft an, aber schließlich bekam ich ihn doch in meinen „Polsterstuhl“ und so weit zur Vernunft, daß er den ganzen Vorgang begriff. —

„So? So?“ sagte er schließlich, „dann haben Sie also der Rascha nur eine Probe geben wollen, wie bitter der Verdacht unbegründeter Eifersucht schmeckt?“

„Gewiß“, antwortete ich, „sonst hätte es keinen Zweck! Uebrigens hat sie eine ganze Portion davon bekommen; jetzt ist sie sicher kurirt und die Eifersucht ist für immer vertrieben. Sie können jetzt die ganze weibliche Polacke mit ihrem berühmten Wacholdergeistpizzen ...“

„Wieder ein kleines Mädchen bei Marienwerber“, — rief er. —

tus einreiben — keinen Ton wird sie mehr zu sagen haben.“

„Hm,“ sagte er. „Das glaube ich schon. Erst muß ich sie aber verführen, daß sie wieder zu mir kommt. Wäfschen Sie mich nicht begleiten?“

„Aber Raminiski,“ rief ich, „was verlangen Sie? Sie sind doch selbst Doktor: Sie müssen wissen, daß der Doktor die Medizin wohl verschreibt, aber nie selbst einnimmt. Gehen Sie jetzt und verführen Sie sich mit der Rascha — ich bleibe hier, denn „mang Coleuten soll man sich nie nicht mangolieren!“ Sie haben sich denn auch verführt — doch haben ein ander Mal!“

Das alte Klavier.

Erzählung von V. Kaiser.

Obwohl die Frühlingssonne bereits hoch am Himmel stand, war die Luft im Schatten der Häuser doch noch schattig, und die ältere Dame, die eben durch die Straße schritt, zog fröstelnd ihren Umhang auf der Brust zusammen. Sie blühte prüfend die Häuserfronten hin- und her und verglich die Nummern mit denen auf einem Zeitungsausschnitt, welchen sie in der Hand hielt und worauf Wohnungen angegeben waren, die zur Vermietung standen. Schon manche Treppe waren ihre mühen bühne hinauf- und herabgeklüftet, ohne daß sie das Wäfschen fanden, wo sie eiligst rufen wollten. —

Sie blieb jetzt vor einem hohen hellen Hause stehen, wo im zweiten Stockwerk eine kleinere Wohnung zu vermieten war, und sah unzufrieden auf den hohen Hof, die sie, vielleicht wieder vergeblich, erklimmen sollte. —

In diesem Augenblick ging ein zartes, etwa achtzigjähriges, hübsches Mädchen an ihr vorbei. Das Kind grüßte höflich, und ein helles Roth glühte dabei das blasse Gesichtchen. —

„Tag, Fräulein Horst“, sagte es schüchtern. —

Fräulein Horst hatte nur ein sehr hochmütiges Rospindeln als Erzieherin und blühte dem Kinde mit einem fast feindseligen Ausdruck nach. —

Dann stieg sie grämlicher als je die Treppe hinauf. Das blasse Kind ergrüßte sie nicht recht aus dem Sinn. —

Die Hauswirthin, welche die Wohnung zu vermieten hatte, zeigte ein unfreudiges Wesen. Sie vermehrte lieber an Herren, meinte sie. Damen hätten oft so viele Ansprüche, und auf eine vierwöchentliche Kündigung wollte sie sich unter keinen Umständen einlassen. —

Lassen Sie mich die Wohnung wenigstens sehen, vielleicht einigen mir uns doch noch,“ sagte Fräulein Horst, die einen Wäfschen zu rufen wollte, ehe sie ihr unzureichendes Wohnungsverfügen forstigte. —

Widerwillig erfüllte die Frau ihren Wunsch. —

Fräulein Horst sah sich im Wohnzimmer an, das die gewöhnliche Ausstattung solcher möblierter Wohnungen zeigte. Wäfschen aber erweiterten sich ihre Blicke und haften mit unangenehmem Erstaunen an einem Wäfschen an der Wand. Durfte sie ihren Augen trauen? Das war ja ihr altes Klavier, das sie vor zwanzig Jahren von ihrem Vater zum Geburtstag bekommen hatte! Das altmodische, niedrige, braun angeführte, endlos lange Ding war so einzig in seiner Art, daß man es unfehlbar erkannt hätte, hatte es niemals auf der Höhe seiner Zeit gefunden, und jetzt würde ein moderner Mensch kaum auf den Gedanken kommen, daß es ein Klavier vorstellen sollte. Sie hob den Deckel und überzeugte sich noch zum Überflusse davon, daß sie sich nicht täuschte — nein, das kleine Wäfschen fand sich, auf die der Vater die Anfangsbuchstaben ihres Namens hatte eingraviert lassen. —

Das alternde Mädchen fühlte sich wunderbar bewegt. Ihr war, als habe sie ein Stück ihrer Jugend wiedergefunden. —

Hier mußte sie auf alle Fälle bleiben! Und sie wandte sich, freundlich, als es sonst ihre Art war, an die Wirthin und begann zu unterhandeln. Die vierwöchentliche Kündigung ließ sie angestrichen ihres Klaviers von selbst fallen. —

„Und was treiben Sie denn, wenn ich fragen darf?“ forschte die Wirthin mit dem Mißtrauen, das sie gewöhnlich gegen neue Miethern entgegenbrachte. —

„Ich lebe von den Zinsen meines kleinen Vermögens“, entgegnete Fräulein Horst. —

Auf dem Gesicht der Vermietlerin begann sich eine Art von Hochachtung zu zeigen. Es gab nicht viele Leute in diesem Stadttheile, die von ihren Zinsen leben konnten. Solche Einkommenbrachte einem Hofhaufe Ehre! Und als Fräulein Horst auch noch die Wäfsche im Voraus zu bezahlen versprach, verließ sie sich sogar dazu, den Eingang der neuen Miethern noch denselben Abend eröffnen zu lassen. Auch wollte sie im Laufe des Nachmittags noch einen Klavierstimmer befragen, der das alte Klavier zum Tönen brachte. —

Nachdem Fräulein Horst ihr kurz mitgeteilt hatte, daß das alte Instrument vor vielen Jahren ihr Eigentum gewesen sei, erzählte die Wirthin bereitwillig, wie sie in den Besitz desselben gekommen war. —

ben anderen Schreien auch die hatte, in jeder Lotterie zu setzen, von der er nur irgend hörte, und immer überzeugt war, irgend etwas Großartiges zu gewinnen, was sich natürlich meistens als Selbstbetrug erwies. Seine Freunde neckten ihn viel mit seiner Lotterielust, und eines Tages kam einer derselben zu ihm, um ihm Lose anzubieten — es sollte ein prachtvoller Flügel verlost werden, wie er sagte, und diese „Chance“ dürfte doch sein Freund nicht vorbeigehen lassen! Wie sollte er! Der Apotheker nahm sogar gleich eine Anzahl Lose, um des Gewinnes um so sicherer zu sein. —

Sein Triumph war denn auch groß, als derselbe Freund, der ihm die Lose vermittelt hatte, ihm bald darauf die Nachricht überbrachte, daß er sich diesmal wirklich als Glücklicher Fortunat erwiesen und den Flügel gewonnen hätte! Wer beschrieb aber sein Entsetzen, als ein Mann erschien, der mit großer Mühe einen vorfinstlichen alten Klavierkasten auf seinem breiten Rücken herbeitrug! Die Wuth auf seinen verätherlichen Freund, der sich diesen dummen Witz mit ihm erlaubt hatte, war grenzenlos. Das unglückliche Klavier, das glückliche Besizer glühend haßte, wollte er in seiner Wuth als Feuerholz in der Küche verbrennen lassen. Aber seine Hauswirthin, die gerade betrauert wurde, fand das „man schade“ und bat sich das Instrument als Hochzeitsgeschenk von ihrem Dienstherrn aus. Es ging nun in die neue Glückseligkeit des jungen Ehepaares über, wo es als Prunkstück — denn in ihrer Bekanntschaft hatte Niemand ein Klavier — eine „herausragende Stellung“ einnahm. —

Als Fräulein Horst am nächsten Morgen in der neuen Wohnung sich erhob, trat sie gleich an das alte Klavier und strich leise, wie liebend über den andersschmachten Deckel. War ihr doch, als hätte sie einen alten Freund wiedergefunden, als wäre ihr das alte Klavier nach zwanzig Jahren von Neuem als Geburtsstagsgabe geschenkt worden. —

Draußen lachte die Sonne vom wolkenlosen Himmel herab, und ein heller Sonnenstrahl lag auch auf den schmalen Tafeln des alten Klaviers, aus denen die Frauenhände leise Melodien hervorbrachten. Der grämliche Ausdruck wich allmählich aus ihren Zügen, nur schmerzvoll lag es um den Mund und in den Augen, die in weite Fernen zurückblickten schienen. Sie war wieder ein junges, fröhliches Ding, und ihr achtzehnter Geburtstag war, ein sonniger, leuchtender Frühlingstag! Sie atmete wieder den Weidenhauch, den das Straußchen an ihrer Brust ausströmte — das er ihr gebracht hatte, im Pfarrgarten, selbst von ihm gepflückt. —

Sie saßen am Klavier, der Geburtsstagsgabe des Vaters, das Altmanntöchterlein und der Pfarrersohn, der schamde, lustige Student. Sie spielten vierhändig, wie sie es vom Kantor gelernt, der sie in der Musik unterrichtet hatte. Sehr stolz war sie heute auf ihr eigenes Klavier und sehr glücklich, an seiner Seite ausproben zu können. —

Auf einmal hatte er mitten im Spiel seine Hand auf die ihre gelegt, sie so am Weiterspielen hindern, und als sie verunruhigt zu ihm aufblickte, mußte sie flugs die Wimpern wieder senken, was doch, als habe er die Sonne in seinen Augen eingefangen, so heiß leuchtete es ihr daraus entgegen. —

Dann zog er ihren blonden Kopf an seine Brust, und seine heiße Rüsse brannten auf ihren Lippen. — Eine seltsame Stunde war's, in der Gelübde der Liebe und Treue gelauscht wurden. — Wie glücklich war sie damals gewesen — jahrelang! Wie hatte dies Glück ihre Zeiten der Trennung verflücht, währenddem er auf der Universität seine Studien vollendete und sich einen Lebensberuf gründete! —

Wie oft hatte sie in jenen seltsamen Zeiten vor dem alten Klavier gesessen, während träumerische Melodien unter ihren Fingern hervorquollen, die weite ja so gerne dort, wo sie seinen ersten Liebesworten gelauscht, seinen ersten Schreie empfangen hatte. —

Und dann kam ein Tag, wo ihr Glück gerichtet am Boden lag — er hatte ihn gebrochen, seinen Treueschwur. —

Bald darauf war ihr Vater pensionirt worden, und sie waren aus dem kleinen Ort fortgezogen. In der engen Wohnung, die sie nunmehr inne hatten, war kein Platz für das ungewöhnlich große Instrument gewesen, und es war verkauft worden. Sie hatte es ruhig gelassen in der Verbitterung, die über ihr Gemüth gekommen war. Eine Verbitterung, die stetig wuchs, als die Jahre schwandten, und die Andere zur Gattin nahm, kein Glück aus den Trümmern des ihren gründend. —

Der Vater starb; sie blieb allein in der Welt mit ihrem vereinten, betrogenen Herzen. Alles Wäfsche, Gute, was der neuen Miethern noch denselben Abend eröffnen zu lassen. Auch wollte sie im Laufe des Nachmittags noch einen Klavierstimmer befragen, der das alte Klavier zum Tönen brachte. —

Nachdem Fräulein Horst ihr kurz mitgeteilt hatte, daß das alte Instrument vor vielen Jahren ihr Eigentum gewesen sei, erzählte die Wirthin bereitwillig, wie sie in den Besitz desselben gekommen war. —

Als Fräulein Horst ihr kurz mitgeteilt hatte, daß das alte Instrument vor vielen Jahren ihr Eigentum gewesen sei, erzählte die Wirthin bereitwillig, wie sie in den Besitz desselben gekommen war. —

Als Fräulein Horst ihr kurz mitgeteilt hatte, daß das alte Instrument vor vielen Jahren ihr Eigentum gewesen sei, erzählte die Wirthin bereitwillig, wie sie in den Besitz desselben gekommen war. —

Als Fräulein Horst ihr kurz mitgeteilt hatte, daß das alte Instrument vor vielen Jahren ihr Eigentum gewesen sei, erzählte die Wirthin bereitwillig, wie sie in den Besitz desselben gekommen war. —

erste geführt hatte! Einen Platz, den sie nicht mehr begehrte, ihre Gefühle für ihn waren tot, ihre Liebe im Herzen begraben. —

Er sollte sich eine andere Mutter für sein Kind suchen! —

Aber er suchte keine andere, und wenige Jahre später starb er. —

Vom Sterbebett aus hatte er sie noch einmal ansehen lassen um Schuß für sein Kind, das er bereinigt und gänzlich mittellos in der Welt zurücklassen wollte. —

Doch sie hatte sich verheiratet gegen die Bitte des sterbenden, treulosen Mannes. Was ging sie das Kind an, das Kind der Anderen! —

Und das Kind war in das Waisenhaus gekommen. —

An diesem Wäfschen dachte sie aber nur schattenhaft, als sie jetzt träumend und leise spielend vor dem alten Klavier saß; wie in Nebel gehüllt war Alles, was nach jener ersten seltsamen Stunde sich ereignet hatte. Nur das eine helle Bild hielt ihre Seele in dieser Stunde fest — wie sie vor nahezu zwanzig Jahren neben dem alten Klavier saßen, ihr Haupt an seinem Herzen ruhte und die Augen ineinander tauchten bis auf den Grund der Seele, die ganz erfüllt war von der großen, unendlichen Liebe, um sie her Sonnenlicht und Weidenhauch. —

Und wie sie so träumend saß, verfiel sie in seltsame Vergangenheit, wurde ihr Antlitz immer weicher und jünger. Ein glückliches Lächeln lag auf ihren Lippen, und in ihrem Herzen begann es sich zu regen wie im Frühlings Werden und Reimen im dunklen Erdenschoß — die Liebe ihrer Jugend feierte Auferstehung in ihrem Herzen. —

Und in ihrem Herzen erlösten die erhabenen Klänge des hohen Liedes der Liebe: „Die Liebe ist langmüthig und freundlich!“ sie stielte sich nicht ungeduldig, sie suchte nicht das Ihre, sie läßt sich nicht erlösen, sie trachtet nicht nach Schanden, sie erträgt Alles, sie glaubt Alles, sie hofft Alles, sie duldet Alles — die Liebe hört nimmer auf.“ —

Einige Stunden später stand Fräulein Horst vor dem Verwalter des städtischen Waisenhauses, in welchem sie das verwaiste Töchterchen des „treulosen Mannes“ wußte. Der Verwalter überreichte lächelnd ihren Bitten. —

„Aber so schnell geht das wirklich nicht!“ Es fand doch erst formalitäten zu erledigen, verheißte Fräulein Horst, und in ihrem Herzen begann es sich zu regen wie im Frühlings Werden und Reimen im dunklen Erdenschoß — die Liebe ihrer Jugend feierte Auferstehung in ihrem Herzen. —

Auf die immer dringenderen Bitten der Dame entschied er endlich: „Gut, so nehmen Sie es einwilligen zum Bescheid mit, bis es Ihnen gefälligst zugeprochen wird, das kann ich Ihnen allenfalls gestatten.“ —

Als Fräulein Horst etwas später mit dem Kinde an der Hand die Treppe ihrer Wohnung wieder emporstieg, sah ihr die Hauswirthin verwundert nach. —

„Wenn sie nicht dieselben Kleider trägt, ich glaube wahrhaftig, es wäre nicht meine Wirthin“, murmelte sie, „sie sieht ja um zehn Jahre jünger heute aus und so froh und freundlich — ganz anders als gefleht!“ —

Droben aber sah Fräulein Horst mit dem Kinde des Geliebten auf dem Schooß vor dem alten Klavier und freudevoll das blasse, glückselig lächelnde Gesichtchen, das an ihrer Brust ruhte. —

Ein ganz erträgliches Dasein. —

Wie es deutschen Soldaten in China ergeht, erzählt man aus einem Briefe aus Tien-Tsin, den dort in Garnison stehender deutscher Unteroffizier zu Offizieren in seine Heimatstadt sandte. Es heißt darin unter anderem: —

„Ich befinde mich hier außerst wohl, wenn uns Allen anfangs auch die scharfen Temperaturschwankungen, namentlich im November am Tage einige 20 Grad Hitze, in der Nacht 10 bis 15 Grad Kälte, viel zu schaffen machten und Krankheiten hervorriefen. Dazu kommt, daß die chinesische Bevölkerung von Krankheiten durchsetzt ist, was unsere Vorgesetzten zu scharfen Vorbeugungsmaßnahmen veranlaßt. Das Leben ist hier sonst recht schön. Alle zehn Tage erhält ich 28 Mark Ration, täglich einen halben Liter Wein, Brod, Schmalz, Butter, Tabak, Zigarren und Streichhölzer. Ich glaube, ich bleibe so lange hier, wie auch ein deutscher Soldat an chinesischer Erde ruht. Ich habe mir einen Pony gekauft, das reite ich in meiner freien Zeit hie und da. Diese Pferde sind hier sehr billig; man zahlt für solch ein Pferd 8 bis 10 Dollars, höchstens zwölf bis fünfzehn Dollars. Von den Bogen ist keine Spur mehr vorhanden. Trotzdem nehmen wir uns vor den Chinesen in Acht nehmen. In's Gesicht sind sie demüthig und furchsam,

Bargains für die Haushaltung.

Die Saison für weiße und creamfarbige Seidenstoffe

findet uns in der gewöhnlichen vorzüglichen Weiße vorberichtet, mit einer großen Anzahl von Bargains, welche wir uns durch es uns möglich ist, jede Farb- und Form zu verkaufen. Kauft jetzt für Graduating und Frühjahrs-Modestücke.

- 21 Zoll. 45c-Quantität ganz reine Seide weißes Satin, garantiert zu verkaufen, für **25c**
- 20 Stüde ganz reine Seide weiße gemusterte India Seide, 75c-Quantität, für **48c**
- 20 Stüde reines feines weißes Beau de Capne und reines feines Canas Seide (etwas Neues), regulär werth \$1.00, zu **75c**
- 18 Stüde reines feines weißes und Cream Beau de Soies, beste Qualität, zu nur **98c**
- 26 Stüde weißes u. Cream Satin Duette von feinsten Seide gemacht, reguläre \$2.50-Quantität, zu **\$1.50**
- 24 Zoll. reines feines Cream und weißes Crepe de Chine, per Yard zu **75c**

Wünschenswerthe schwarze Seiden-Spezialitäten für Montag.

- 24 Zoll. garantierte schwarze schattige Kleider - Tafetta, passend für ganze Kleider, Unterfalten, wü. \$1.00 Qualität für **68c**
- 27 Zoll. schwarze sehr feine Qualität-Motte Releur, ebenfalls 27 Zoll. schwarze Beau de Soies, so viel in dieser Saison für lange Coats gebraucht - andere Geschäftslieferanten \$1.50 für dieselbe Seide, unser Preis, Montag nur **98c**
- 24 Zoll. schwarze ganz feine Crepe de Chine, regulär \$1.35 werth; zu verkaufen denselben für **85c**
- 48 Zoll. (beachtet die Scherere), schwarze, ölgeolter Tafetta, nur 7 Yards nötig für einen vollen Satz, \$2 dreieckig, unser Preis, Montag nur **\$1.29**

Woll und Seide Bouclé, in einer großen Auswahl von Farben und Entwürfen, für Herren, Damen und Kinder, in der Saison, werden durch unsern Lager, kommt früh und liefert auch einige von diesen wunderbaren Bargains - sie sind volle 24 Zoll breit und garantirt reine Seide zu sein - wir verkaufen sie am Montag wie folgt: Unlere 75c, \$1 und \$1.50 Werthen verkaufen für 95c, 85c, **39c**

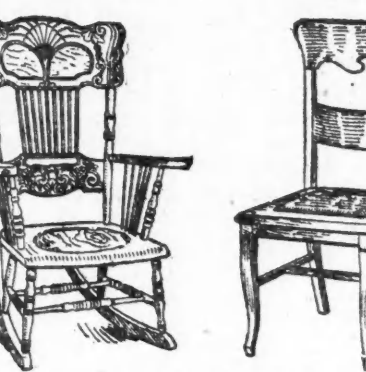
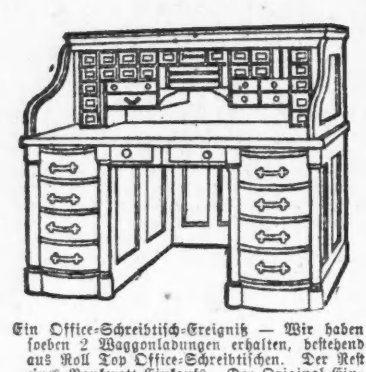
Neue Seiden-Waists.
Pompey, Mober, Irish Point, Crepe du Chine, feine Mulls, Moires, Beau de Capne, Foulards, China und wuschbare Seide, Gtamines.
Echt speziell, Moire Waists - in Gibson-neuer Stad Stragen, Bow Tie.
Neues Modell in Beau de Capne, Gibson Effekt Waists, neue Schattierungen.

Neue Seiden-Waists.
Pompey, Mober, Irish Point, Crepe du Chine, feine Mulls, Moires, Beau de Capne, Foulards, China und wuschbare Seide, Gtamines.
Echt speziell, Moire Waists - in Gibson-neuer Stad Stragen, Bow Tie.
Neues Modell in Beau de Capne, Gibson Effekt Waists, neue Schattierungen.

Neue Seiden-Waists.
Pompey, Mober, Irish Point, Crepe du Chine, feine Mulls, Moires, Beau de Capne, Foulards, China und wuschbare Seide, Gtamines.
Echt speziell, Moire Waists - in Gibson-neuer Stad Stragen, Bow Tie.
Neues Modell in Beau de Capne, Gibson Effekt Waists, neue Schattierungen.

SIEGEL COOPER & CO.

Möbel und Metall-Bettstellen zu Preisen unter aller Konkurrenz.



Ein Office-Schreibtisch-Gesetz - Wir haben heute 2 Bügel-Schreibtische, bestehend aus Holz und Eisen-Schreibtischen. Der Holz-Schreibtisch ist ein 20 Zoll breiter Schreibtisch, mit 8 und 5 Stüde, wie eine Einzel-Schreibtisch, ein Schreibtisch von besten Holz, der für ein ganzes Frühjahrs-Modestück, an uns zu einem erstaunlich niedrigen Preis, der auch auch erhalten wird, wenn für die feine Sorte Waizen, die wir zu so billigen Preisen anbieten. Wir werden besonders auf unsern Schreibtisch Waizen aufmerksam, voll Spring, aber, handgezeichnetes Metall, sehr schön, in der Größe, 24 Zoll, 26 Zoll, 28 Zoll, 30 Zoll, 32 Zoll, 34 Zoll, 36 Zoll, 38 Zoll, 40 Zoll, 42 Zoll, 44 Zoll, 46 Zoll, 48 Zoll, 50 Zoll, 52 Zoll, 54 Zoll, 56 Zoll, 58 Zoll, 60 Zoll, 62 Zoll, 64 Zoll, 66 Zoll, 68 Zoll, 70 Zoll, 72 Zoll, 74 Zoll, 76 Zoll, 78 Zoll, 80 Zoll, 82 Zoll, 84 Zoll, 86 Zoll, 88 Zoll, 90 Zoll, 92 Zoll, 94 Zoll, 96 Zoll, 98 Zoll, 100 Zoll, 102 Zoll, 104 Zoll, 106 Zoll, 108 Zoll, 110 Zoll, 112 Zoll, 114 Zoll, 116 Zoll, 118 Zoll, 120 Zoll, 122 Zoll, 124 Zoll, 126 Zoll, 128 Zoll, 130 Zoll, 132 Zoll, 134 Zoll, 136 Zoll, 138 Zoll, 140 Zoll, 142 Zoll, 144 Zoll, 146 Zoll, 148 Zoll, 150 Zoll, 152 Zoll, 154 Zoll, 156 Zoll, 158 Zoll, 160 Zoll, 162 Zoll, 164 Zoll, 166 Zoll, 168 Zoll, 170 Zoll, 172 Zoll, 174 Zoll, 176 Zoll, 178 Zoll, 180 Zoll, 182 Zoll, 184 Zoll, 186 Zoll, 188 Zoll, 190 Zoll, 192 Zoll, 194 Zoll, 196 Zoll, 198 Zoll, 200 Zoll, 202 Zoll, 204 Zoll, 206 Zoll, 208 Zoll, 210 Zoll, 212 Zoll, 214 Zoll, 216 Zoll, 218 Zoll, 220 Zoll, 222 Zoll, 224 Zoll, 226 Zoll, 228 Zoll, 230 Zoll, 232 Zoll, 234 Zoll, 236 Zoll, 238 Zoll, 240 Zoll, 242 Zoll, 244 Zoll, 246 Zoll, 248 Zoll, 250 Zoll, 252 Zoll, 254 Zoll, 256 Zoll, 258 Zoll, 260 Zoll, 262 Zoll, 264 Zoll, 266 Zoll, 268 Zoll, 270 Zoll, 272 Zoll, 274 Zoll, 276 Zoll, 278 Zoll, 280 Zoll, 282 Zoll, 284 Zoll, 286 Zoll, 288 Zoll, 290 Zoll, 292 Zoll, 294 Zoll, 296 Zoll, 298 Zoll, 300 Zoll, 302 Zoll, 304 Zoll, 306 Zoll, 308 Zoll, 310 Zoll, 312 Zoll, 314 Zoll, 316 Zoll, 318 Zoll, 320 Zoll, 322 Zoll, 324 Zoll, 326 Zoll, 328 Zoll, 330 Zoll, 332 Zoll, 334 Zoll, 336 Zoll, 338 Zoll, 340 Zoll, 342 Zoll, 344 Zoll, 346 Zoll, 348 Zoll, 350 Zoll, 352 Zoll, 354 Zoll, 356 Zoll, 358 Zoll, 360 Zoll, 362 Zoll, 364 Zoll, 366 Zoll, 368 Zoll, 370 Zoll, 372 Zoll, 374 Zoll, 376 Zoll, 378 Zoll, 380 Zoll, 382 Zoll, 384 Zoll, 386 Zoll, 388 Zoll, 390 Zoll, 392 Zoll, 394 Zoll, 396 Zoll, 398 Zoll, 400 Zoll, 402 Zoll, 404 Zoll, 406 Zoll, 408 Zoll, 410 Zoll, 412 Zoll, 414 Zoll, 416 Zoll, 418 Zoll, 420 Zoll, 422 Zoll, 424 Zoll, 426 Zoll, 428 Zoll, 430 Zoll, 432 Zoll, 434 Zoll, 436 Zoll, 438 Zoll, 440 Zoll, 442 Zoll, 444 Zoll, 446 Zoll, 448 Zoll, 450 Zoll, 452 Zoll, 454 Zoll, 456 Zoll, 458 Zoll, 460 Zoll, 462 Zoll, 464 Zoll, 466 Zoll, 468 Zoll, 470 Zoll, 472 Zoll, 474 Zoll, 476 Zoll, 478 Zoll, 480 Zoll, 482 Zoll, 484 Zoll, 486 Zoll, 488 Zoll, 490 Zoll, 492 Zoll, 494 Zoll, 496 Zoll, 498 Zoll, 500 Zoll, 502 Zoll, 504 Zoll, 506 Zoll, 508 Zoll, 510 Zoll, 512 Zoll, 514 Zoll, 516 Zoll, 518 Zoll, 520 Zoll, 522 Zoll, 524 Zoll, 526 Zoll, 528 Zoll, 530 Zoll, 532 Zoll, 534 Zoll, 536 Zoll, 538 Zoll, 540 Zoll, 542 Zoll, 544 Zoll, 546 Zoll, 548 Zoll, 550 Zoll, 552 Zoll, 554 Zoll, 556 Zoll, 558 Zoll, 560 Zoll, 562 Zoll, 564 Zoll, 566 Zoll, 568 Zoll, 570 Zoll, 572 Zoll, 574 Zoll, 576 Zoll, 578 Zoll, 580 Zoll, 582 Zoll, 584 Zoll, 586 Zoll, 588 Zoll, 590 Zoll, 592 Zoll, 594 Zoll, 596 Zoll, 598 Zoll, 600 Zoll, 602 Zoll, 604 Zoll, 606 Zoll, 608 Zoll, 610 Zoll, 612 Zoll, 614 Zoll, 616 Zoll, 618 Zoll, 620 Zoll, 622 Zoll, 624 Zoll, 626 Zoll, 628 Zoll, 630 Zoll, 632 Zoll, 634 Zoll, 636 Zoll, 638 Zoll, 640 Zoll, 642 Zoll, 644 Zoll, 646 Zoll, 648 Zoll, 650 Zoll, 652 Zoll, 654 Zoll, 656 Zoll, 658 Zoll, 660 Zoll, 662 Zoll, 664 Zoll, 666 Zoll, 668 Zoll, 670 Zoll, 672 Zoll, 674 Zoll, 676 Zoll, 678 Zoll, 680 Zoll, 682 Zoll, 684 Zoll, 686 Zoll, 688 Zoll, 690 Zoll, 692 Zoll, 694 Zoll, 696 Zoll, 698 Zoll, 700 Zoll, 702 Zoll, 704 Zoll, 706 Zoll, 708 Zoll, 710 Zoll, 712 Zoll, 714 Zoll, 716 Zoll, 718 Zoll, 720 Zoll, 722 Zoll, 724 Zoll, 726 Zoll, 728 Zoll, 730 Zoll, 732 Zoll, 734 Zoll, 736 Zoll, 738 Zoll, 740 Zoll, 742 Zoll, 744 Zoll, 746 Zoll, 748 Zoll, 750 Zoll, 752 Zoll, 754 Zoll, 756 Zoll, 758 Zoll, 760 Zoll, 762 Zoll, 764 Zoll, 766 Zoll, 768 Zoll, 770 Zoll, 772 Zoll, 774 Zoll, 776 Zoll, 778 Zoll, 780 Zoll, 782 Zoll, 784 Zoll, 786 Zoll, 788 Zoll, 790 Zoll, 792 Zoll, 794 Zoll, 796 Zoll, 798 Zoll, 800 Zoll, 802 Zoll, 804 Zoll, 806 Zoll, 808 Zoll, 810 Zoll, 812 Zoll, 814 Zoll, 816 Zoll, 818 Zoll, 820 Zoll, 822 Zoll, 824 Zoll, 826 Zoll, 828 Zoll, 830 Zoll, 832 Zoll, 834 Zoll, 836 Zoll, 838 Zoll, 840 Zoll, 842 Zoll, 844 Zoll, 846 Zoll, 848 Zoll, 850 Zoll, 852 Zoll, 854 Zoll, 856 Zoll, 858 Zoll, 860 Zoll, 862 Zoll, 864 Zoll, 866 Zoll, 868 Zoll, 870 Zoll, 872 Zoll, 874 Zoll, 876 Zoll, 878 Zoll, 880 Zoll, 882 Zoll, 884 Zoll, 886 Zoll, 888 Zoll, 890 Zoll, 892 Zoll, 894 Zoll, 896 Zoll, 898 Zoll, 900 Zoll, 902 Zoll, 904 Zoll, 906 Zoll, 908 Zoll, 910 Zoll, 912 Zoll, 914 Zoll, 916 Zoll, 918 Zoll, 920 Zoll, 922 Zoll, 924 Zoll, 926 Zoll, 928 Zoll, 930 Zoll, 932 Zoll, 934 Zoll, 936 Zoll, 938 Zoll, 940 Zoll, 942 Zoll, 944 Zoll, 946 Zoll, 948 Zoll, 950 Zoll, 952 Zoll, 954 Zoll, 956 Zoll, 958 Zoll, 960 Zoll, 962 Zoll, 964 Zoll, 966 Zoll, 968 Zoll, 970 Zoll, 972 Zoll, 974 Zoll, 976 Zoll, 978 Zoll, 980 Zoll, 982 Zoll, 984 Zoll, 986 Zoll, 988 Zoll, 990 Zoll, 992 Zoll, 994 Zoll, 996 Zoll, 998 Zoll, 1000 Zoll, 1002 Zoll, 1004 Zoll, 1006 Zoll, 1008 Zoll, 1010 Zoll, 1012 Zoll, 1014 Zoll, 1016 Zoll, 1018 Zoll, 1020 Zoll, 1022 Zoll, 1024 Zoll, 1026 Zoll, 1028 Zoll, 1030 Zoll, 1032 Zoll, 1034 Zoll, 1036 Zoll, 1038 Zoll, 1040 Zoll, 1042 Zoll, 1044 Zoll, 1046 Zoll, 1048 Zoll, 1050 Zoll, 1052 Zoll, 1054 Zoll, 1056 Zoll, 1058 Zoll, 1060 Zoll, 1062 Zoll, 1064 Zoll, 1066 Zoll, 1068 Zoll, 1070 Zoll, 1072 Zoll, 1074 Zoll, 1076 Zoll, 1078 Zoll, 1080 Zoll, 1082 Zoll, 1084 Zoll, 1086 Zoll, 1088 Zoll, 1090 Zoll, 1092 Zoll, 1094 Zoll, 1096 Zoll, 1098 Zoll, 1100 Zoll, 1102 Zoll, 1104 Zoll, 1106 Zoll, 1108 Zoll, 1110 Zoll, 1112 Zoll, 1114 Zoll, 1116 Zoll, 1118 Zoll, 1120 Zoll, 1122 Zoll, 1124 Zoll, 1126 Zoll, 1128 Zoll, 1130 Zoll, 1132 Zoll, 1134 Zoll, 1136 Zoll, 1138 Zoll, 1140 Zoll, 1142 Zoll, 1144 Zoll, 1146 Zoll, 1148 Zoll, 1150 Zoll, 1152 Zoll, 1154 Zoll, 1156 Zoll, 1158 Zoll, 1160 Zoll, 1162 Zoll, 1164 Zoll, 1166 Zoll, 1168 Zoll, 1170 Zoll, 1172 Zoll, 1174 Zoll, 1176 Zoll, 1178 Zoll, 1180 Zoll, 1182 Zoll, 1184 Zoll, 1186 Zoll, 1188 Zoll, 1190 Zoll, 1192 Zoll, 1194 Zoll, 1196 Zoll, 1198 Zoll, 1200 Zoll, 1202 Zoll, 1204 Zoll, 1206 Zoll, 1208 Zoll, 1210 Zoll, 1212 Zoll, 1214 Zoll, 1216 Zoll, 1218 Zoll, 1220 Zoll, 1222 Zoll, 1224 Zoll, 1226 Zoll, 1228 Zoll, 1230 Zoll, 1232 Zoll, 1234 Zoll, 1236 Zoll, 1238 Zoll, 1240 Zoll, 1242 Zoll, 1244 Zoll, 1246 Zoll, 1248 Zoll, 1250 Zoll, 1252 Zoll, 1254 Zoll, 1256 Zoll, 1258 Zoll, 1260 Zoll, 1262 Zoll, 1264 Zoll, 1266 Zoll, 1268 Zoll, 1270 Zoll, 1272 Zoll, 1274 Zoll, 1276 Zoll, 1278 Zoll, 1280 Zoll, 1282 Zoll, 1284 Zoll, 1286 Zoll, 1288 Zoll, 1290 Zoll, 1292 Zoll, 1294 Zoll, 1296 Zoll, 1298 Zoll, 1300 Zoll, 1302 Zoll, 1304 Zoll, 1306 Zoll, 1308 Zoll, 1310 Zoll, 1312 Zoll, 1314 Zoll, 1316 Zoll, 1318 Zoll, 1320 Zoll, 1322 Zoll, 1324 Zoll, 1326 Zoll, 1328 Zoll, 1330 Zoll, 1332 Zoll, 1334 Zoll, 1336 Zoll, 1338 Zoll, 1340 Zoll, 1342 Zoll, 1344 Zoll, 1346 Zoll, 1348 Zoll, 1350 Zoll, 1352 Zoll, 1354 Zoll, 1356 Zoll, 1358 Zoll, 1360 Zoll, 1362 Zoll, 1364 Zoll, 1366 Zoll, 1368 Zoll, 1370 Zoll, 1372 Zoll, 1374 Zoll, 1376 Zoll, 1378 Zoll, 1380 Zoll, 1382 Zoll, 1384 Zoll, 1386 Zoll, 1388 Zoll, 1390 Zoll, 1392 Zoll, 1394 Zoll, 1396 Zoll, 1398 Zoll, 1400 Zoll, 1402 Zoll, 1404 Zoll, 1406 Zoll, 1408 Zoll, 1410 Zoll, 1412 Zoll, 1414 Zoll, 1416 Zoll, 1418 Zoll, 1420 Zoll, 1422 Zoll, 1424 Zoll, 1426 Zoll, 1428 Zoll, 1430 Zoll, 1432 Zoll, 1434 Zoll, 1436 Zoll, 1438 Zoll, 1440 Zoll, 1442 Zoll, 1444 Zoll, 1446 Zoll, 1448 Zoll, 1450 Zoll, 1452 Zoll, 1454 Zoll, 1456 Zoll, 1458 Zoll, 1460 Zoll, 1462 Zoll, 1464 Zoll, 1466 Zoll, 1468 Zoll, 1470 Zoll, 1472 Zoll, 1474 Zoll, 1476 Zoll, 1478 Zoll, 1480 Zoll, 1482 Zoll, 1484 Zoll, 1486 Zoll, 1488 Zoll, 1490 Zoll, 1492 Zoll, 1494 Zoll, 1496 Zoll, 1498 Zoll, 1500 Zoll, 1502 Zoll, 1504 Zoll, 1506 Zoll, 1508 Zoll, 1510 Zoll, 1512 Zoll, 1514 Zoll, 1516 Zoll, 1518 Zoll, 1520 Zoll, 1522 Zoll, 1524 Zoll, 1526 Zoll, 1528 Zoll, 1530 Zoll, 1532 Zoll, 1534 Zoll, 1536 Zoll, 1538 Zoll, 1540 Zoll, 1542 Zoll, 1544 Zoll, 1546 Zoll, 1548 Zoll, 1550 Zoll, 1552 Zoll, 1554 Zoll, 1556 Zoll, 1558 Zoll, 1560 Zoll, 1562 Zoll, 1564 Zoll, 1566 Zoll, 1568 Zoll, 1570 Zoll, 1572 Zoll, 1574 Zoll, 1576 Zoll, 1578 Zoll, 1580 Zoll, 1582 Zoll, 1584 Zoll, 1586 Zoll, 1588 Zoll, 1590 Zoll, 1592 Zoll, 1594 Zoll, 1596 Zoll, 1598 Zoll, 1600 Zoll, 1602 Zoll, 1604 Zoll, 1606 Zoll, 1608 Zoll, 1610 Zoll, 1612 Zoll, 1614 Zoll, 1616 Zoll, 1618 Zoll, 1620 Zoll, 1622 Zoll, 1624 Zoll, 1626 Zoll, 1628 Zoll, 1630 Zoll, 1632 Zoll, 1634 Zoll, 1636 Zoll, 1638 Zoll, 1640 Zoll, 1642 Zoll, 1644 Zoll, 1646 Zoll, 1648 Zoll, 1650 Zoll, 1652 Zoll, 1654 Zoll, 1656 Zoll, 1658 Zoll, 1660 Zoll, 1662 Zoll, 1664 Zoll, 1666 Zoll, 1668 Zoll, 1670 Zoll, 1672 Zoll, 1674 Zoll, 1676 Zoll, 1678 Zoll, 1680 Zoll, 1682 Zoll, 1684 Zoll, 1686 Zoll, 1688 Zoll, 1690 Zoll, 1692 Zoll, 1694 Zoll, 1696 Zoll, 1698 Zoll, 1700 Zoll, 1702 Zoll, 1704 Zoll, 1706 Zoll, 1708 Zoll, 1710 Zoll, 1712 Zoll, 1714 Zoll, 1716 Zoll, 1718 Zoll, 1720 Zoll, 1722 Zoll, 1724 Zoll, 1726 Zoll, 1728 Zoll, 1730 Zoll, 1732 Zoll, 1734 Zoll, 1736 Zoll, 1738 Zoll, 1740 Zoll, 1742 Zoll, 1744 Zoll, 1746 Zoll, 1748 Zoll, 1750 Zoll, 1752 Zoll, 1754 Zoll, 1756 Zoll, 1758 Zoll, 1760 Zoll, 1762 Zoll, 1764 Zoll, 1766 Zoll, 1768 Zoll, 1770 Zoll, 1772 Zoll, 1774 Zoll, 1776 Zoll, 1778 Zoll, 1780 Zoll, 1782 Zoll, 1784 Zoll, 1786 Zoll, 1788 Zoll, 1790 Zoll, 1792 Zoll, 1794 Zoll, 1796 Zoll, 1798 Zoll, 1800 Zoll, 1802 Zoll, 1804 Zoll, 1806 Zoll, 1808 Zoll, 1810 Zoll, 1812 Zoll, 1814 Zoll, 1816 Zoll, 1818 Zoll, 1820 Zoll, 1822 Zoll, 1824 Zoll, 1826 Zoll, 1828 Zoll, 1830 Zoll, 1832 Zoll, 1834 Zoll, 1836 Zoll, 1838 Zoll, 1840 Zoll, 1842 Zoll, 1844 Zoll, 1846 Zoll, 1848 Zoll, 1850 Zoll, 1852 Zoll, 1854 Zoll, 1856 Zoll, 1858 Zoll, 1860 Zoll, 1862 Zoll, 1864 Zoll, 1866 Zoll, 1868 Zoll, 1870 Zoll, 1872 Zoll, 1874 Zoll, 1876 Zoll, 1878 Zoll, 1880 Zoll, 1882 Zoll, 1884 Zoll, 1886 Zoll, 1888 Zoll, 1890 Zoll, 1892 Zoll, 1894 Zoll, 1896 Zoll, 1898 Zoll, 1900 Zoll, 1902 Zoll, 1904 Zoll, 1906 Zoll, 1908 Zoll, 1910 Zoll, 1912 Zoll, 1914 Zoll, 1916 Zoll, 1918 Zoll, 1920 Zoll, 1922 Zoll, 1924 Zoll, 1926 Zoll, 1928 Zoll, 1930 Zoll, 1932 Zoll, 1934 Zoll, 1936 Zoll, 1938 Zoll, 1940 Zoll, 1942 Zoll, 1944 Zoll, 1946 Zoll, 1948 Zoll, 1950 Zoll, 1952 Zoll, 1954 Zoll, 1956 Zoll, 1958 Zoll, 1960 Zoll, 1962 Zoll, 1964 Zoll, 1966 Zoll, 1968 Zoll, 1970 Zoll, 1972 Zoll, 1974 Zoll, 1976 Zoll, 1978 Zoll, 1980 Zoll, 1982 Zoll, 1984 Zoll, 1986 Zoll, 1988 Zoll, 1990 Zoll, 1992 Zoll, 1994 Zoll, 1996 Zoll, 1998 Zoll, 2000 Zoll, 2002 Zoll, 2004 Zoll, 2006 Zoll, 2008 Zoll, 2010 Zoll, 2012 Zoll, 2014 Zoll, 2016 Zoll, 2018 Zoll, 2020 Zoll, 2022 Zoll, 2024 Zoll, 2026 Zoll, 2028 Zoll, 2030 Zoll, 2032 Zoll, 2034 Zoll, 2036 Zoll, 2038 Zoll, 2040 Zoll, 2042 Zoll, 2044 Zoll, 2046 Zoll, 2048 Zoll, 2050 Zoll, 2052 Zoll, 2054 Zoll, 2056 Zoll, 2058 Zoll, 2060 Zoll, 2062 Zoll, 2064 Zoll, 2066 Zoll, 2068 Zoll, 2070 Zoll, 2072 Zoll, 2074 Zoll, 2076 Zoll, 2078 Zoll, 2080 Zoll, 2082 Zoll, 2084 Zoll, 2086 Zoll, 2088 Zoll, 2090 Zoll, 2092 Zoll, 2094 Zoll, 2096 Zoll, 2098 Zoll, 2100 Zoll, 2102 Zoll, 2104 Zoll, 2106 Zoll, 2108 Zoll, 2110 Zoll, 2112 Zoll, 2114 Zoll, 2116 Zoll, 2118 Zoll, 2120 Zoll, 2122 Zoll, 2124 Zoll, 2126 Zoll, 2128 Zoll, 2130 Zoll, 2132 Zoll, 2134 Zoll, 2136 Zoll, 2138 Zoll, 2140 Zoll, 2142 Zoll, 2144 Zoll, 2146 Zoll, 2148 Zoll, 2150 Zoll, 2152 Zoll, 2154 Zoll, 2156 Zoll, 2158 Zoll, 2160 Zoll, 2162 Zoll, 2164 Zoll, 2166 Zoll, 2168 Zoll, 2170 Zoll, 2172 Zoll, 2174 Zoll, 2176 Zoll, 2178 Zoll, 2180 Zoll, 2182 Zoll, 2184 Zoll, 2186 Zoll, 2188 Zoll, 2190 Zoll, 2192 Zoll, 2194 Zoll, 2196 Zoll, 2198 Zoll, 2200 Zoll, 2202 Zoll, 2204 Zoll, 2206 Zoll, 2208 Zoll, 2210 Zoll, 2212 Zoll, 2214 Zoll, 2216 Zoll, 2218 Zoll, 2220 Zoll, 2222 Zoll, 2224 Zoll, 2226 Zoll, 2228 Zoll, 2230 Zoll, 2232 Zoll, 2234 Zoll, 2236 Zoll, 2238 Zoll, 2240 Zoll, 2242 Zoll, 2244 Zoll, 2246 Zoll, 2248 Zoll, 2250 Zoll, 2252 Zoll, 2254 Zoll, 2256 Zoll, 2258 Zoll, 2260 Zoll, 2262 Zoll, 2264 Zoll, 2266 Zoll, 2268 Zoll, 2270 Zoll, 2272 Zoll, 2274 Zoll, 2276 Zoll, 2278 Zoll, 2280 Zoll, 2282 Zoll, 2284 Zoll, 2286 Zoll, 2288 Zoll, 2290 Zoll, 2292 Zoll, 2294 Zoll, 2296 Zoll, 2298 Zoll, 2300 Zoll, 2302 Zoll, 2304 Zoll, 2306 Zoll, 2308 Zoll, 2310 Zoll, 2312 Zoll, 2314 Zoll, 2316 Zoll, 2318 Zoll, 2320 Zoll, 2322 Zoll, 2324 Zoll, 2326 Zoll, 2328 Zoll, 2330 Zoll, 2332 Zoll, 2334 Zoll, 2336 Zoll, 2338 Zoll, 2340 Zoll, 2342 Zoll, 2344 Zoll, 2346 Zoll, 2348 Zoll, 2350 Zoll, 2352 Zoll, 2354 Zoll, 2356 Zoll, 2358 Zoll, 2360 Zoll, 2362 Zoll, 2364 Zoll, 2366 Zoll, 2368 Zoll, 2370 Zoll, 2372 Zoll, 2374 Zoll, 2376 Zoll, 2378 Zoll, 2380 Zoll, 2382 Zoll, 2384 Zoll, 2386 Zoll, 2388 Zoll, 2390 Zoll, 2392 Zoll, 2394 Zoll, 2396 Zoll, 2398 Zoll, 2400 Zoll, 2402 Zoll, 2404 Zoll, 2406 Zoll, 2408 Zoll, 2410 Zoll, 2412 Zoll, 2414 Zoll, 2416 Zoll, 2418 Zoll, 2420 Zoll, 2422 Zoll, 2424 Zoll, 2426 Zoll, 2428 Zoll, 2430 Zoll, 2432 Zoll, 2434 Zoll, 2436 Zoll, 2438 Zoll, 2440 Zoll, 2442 Zoll, 2444 Zoll, 2446 Zoll, 2448 Zoll, 2450 Zoll, 2452 Zoll, 2454 Zoll, 2456 Zoll, 2458 Zoll, 2460 Zoll, 2462 Zoll, 2464 Zoll, 2466 Zoll, 2468 Zoll, 2470 Zoll, 2472 Zoll, 2474 Zoll, 2476 Zoll, 2478 Zoll, 2480 Zoll, 2482 Zoll, 2484 Zoll, 2486 Zoll, 2488 Zoll, 2490 Zoll, 2492 Zoll, 2494 Zoll, 2496 Zoll, 2498 Zoll, 2500 Zoll, 2502 Zoll, 2504 Zoll, 2506 Zoll, 2508 Zoll, 2510 Zoll, 2512 Zoll, 2514 Zoll, 2516 Zoll, 2518 Zoll, 2520 Zoll, 2522 Zoll, 2524 Zoll, 2526 Zoll, 2528 Zoll, 2530 Zoll, 2532 Zoll, 2534 Zoll, 2536 Zoll, 2538 Zoll, 2540 Zoll, 2542 Zoll, 2544 Zoll, 2546 Zoll, 2548 Zoll, 2550 Zoll, 2552 Zoll, 2554 Zoll, 2556 Zoll, 2558 Zoll, 2560 Zoll, 2562 Zoll, 2564 Zoll, 2566 Zoll, 2568 Zoll, 2570 Zoll, 2572 Zoll, 2574 Zoll, 2576 Zoll, 2578 Zoll, 2580 Zoll, 2582 Zoll, 2584 Zoll, 2586 Zoll, 2588 Zoll, 2590 Zoll, 2592 Zoll, 2594 Zoll, 2596 Zoll, 2598 Zoll, 2600 Zoll, 2602 Zoll, 2604 Zoll, 2606 Zoll, 2608 Zoll, 2610 Zoll, 2612 Zoll, 2614 Zoll, 2616 Zoll, 2618 Zoll, 2620 Zoll, 2622 Zoll, 2624 Zoll, 2626 Zoll, 2628 Zoll, 2630 Zoll, 2632 Zoll, 2634 Zoll, 2636 Zoll, 2638 Zoll, 2640 Zoll, 2642 Zoll, 2644 Zoll, 2646 Zoll, 2648 Zoll, 2650 Zoll, 2652 Zoll, 2654 Zoll, 2656 Zoll, 2658 Zoll, 2660 Zoll, 2662 Zoll, 2664 Zoll, 2666 Zoll, 2668 Zoll, 2670 Zoll, 2672 Zoll, 2674 Zoll, 2676 Zoll, 2678 Zoll, 2680 Zoll, 2682 Zoll, 2684 Zoll, 2686 Zoll, 2688 Zoll, 2690 Zoll, 2692 Zoll, 2694 Zoll, 2696 Zoll, 2698 Zoll, 2700 Zoll, 2702 Zoll, 2704 Zoll, 2706 Zoll, 2708 Zoll, 2710 Zoll, 2712 Zoll, 2714 Zoll, 2716 Zoll, 2718 Zoll, 2720 Zoll, 2722 Zoll, 2724 Zoll, 2726 Zoll, 2728 Zoll, 2730 Zoll, 2732 Zoll, 2734 Zoll, 2736 Zoll, 2738 Zoll, 2740 Zoll, 2742 Zoll, 2744 Zoll, 2746 Zoll, 2748 Zoll, 2750 Zoll, 2752 Zoll, 2754 Zoll, 2756 Zoll, 2758 Zoll, 2760 Zoll, 2762 Zoll, 2764 Zoll, 2766 Zoll, 2768 Zoll, 2770 Zoll, 2772 Zoll, 2774 Zoll, 2776 Zoll, 2778 Zoll, 2780 Zoll, 2782 Zoll, 2784 Zoll, 2786 Zoll, 2788 Zoll, 2790 Zoll, 2792 Zoll, 2794 Zoll, 2796 Zoll, 2798 Zoll, 2800 Zoll, 2802 Zoll, 2804 Zoll, 2806 Zoll, 2808 Zoll, 2810 Zoll, 2812 Zoll, 2814 Zoll, 2816 Zoll, 2818 Zoll, 2820 Zoll, 2822 Zoll, 2824 Zoll, 2826 Zoll, 2828 Zoll, 2830 Zoll, 2832 Zoll, 2834 Zoll, 2836 Zoll, 2838 Zoll, 2840 Zoll, 2842 Zoll, 2844 Zoll, 2846 Zoll, 2848 Zoll, 2850 Zoll, 2852 Zoll, 2854 Zoll, 2856 Zoll, 2858 Zoll, 2860 Zoll, 2862 Zoll, 2864 Zoll, 2866 Zoll, 2868 Zoll, 2870 Zoll, 2872 Zoll, 2874 Zoll, 2876 Zoll, 2878 Zoll, 2880 Zoll, 2882 Zoll, 2884 Zoll, 2886 Zoll, 2888 Zoll, 2890 Zoll, 2892 Zoll, 2894 Zoll, 2896 Zoll, 2898 Zoll, 2900 Zoll, 2902 Zoll, 2904 Zoll, 2906 Zoll, 2908 Zoll, 2910 Zoll, 2912 Zoll, 2914 Zoll, 2916 Zoll, 2918 Zoll, 2920 Zoll, 2922 Zoll, 2924 Zoll, 2926 Zoll, 2928 Zoll, 2930 Zoll, 2932 Zoll, 2934 Zoll, 2936 Zoll, 2938 Zoll, 2940 Zoll, 2942 Zoll, 2944 Zoll, 2946 Zoll, 2948 Zoll, 2950 Zoll, 2952 Zoll, 2954 Zoll, 2956 Zoll, 2958 Zoll, 2960 Zoll, 2962 Zoll, 2964 Zoll, 2966 Zoll, 2968 Zoll, 2970 Zoll, 2972 Zoll, 2974 Zoll, 2976 Zoll, 2978 Zoll, 2980 Zoll, 2982 Zoll, 2984 Zoll, 2986 Zoll, 2988 Zoll, 2990 Zoll, 2992 Zoll, 2994 Zoll, 2996 Zoll, 2998 Zoll, 3000 Zoll, 3002 Zoll, 3004 Zoll, 3006 Zoll, 3008 Zoll, 3010 Zoll, 3012 Zoll, 3014 Zoll, 3016 Zoll, 3018 Zoll, 3020 Zoll, 3022 Zoll, 3024 Zoll, 3026 Zoll, 3028 Zoll, 3030 Zoll, 3032 Zoll, 3034 Zoll, 3036 Zoll, 3038 Zoll, 3040 Zoll, 3042 Zoll, 3044 Zoll, 3046 Zoll, 3048 Zoll, 3050 Zoll, 3052 Zoll, 3054 Zoll, 3056 Zoll, 3058 Zoll, 3060 Zoll, 3062 Zoll, 3064 Zoll, 3066 Zoll, 3068 Zoll, 3070 Zoll, 3072 Zoll, 3074 Zoll, 3076 Zoll, 3078 Zoll, 3080 Zoll, 3082 Zoll, 3084 Zoll, 3086 Zoll, 3088 Zoll, 3090 Zoll, 3092 Zoll, 3094 Zoll, 3096 Zoll, 3098 Zoll, 3100 Zoll, 3102 Zoll, 3104 Zoll, 3106 Zoll, 3108 Zoll, 3110 Zoll, 3112 Zoll, 3114 Zoll, 3116 Zoll, 3118 Zoll, 3120 Zoll, 3122 Zoll, 3124 Zoll, 3126 Zoll, 3128 Zoll, 3130 Zoll, 3132 Zoll, 3134 Zoll, 3136 Zoll, 3138 Zoll



Der Stammtisch.

Qua bbe: Der Präsident ist auf's Höchste darüber entrüstet. Er hat den Kriegsminister angewiesen, die strengste Unterdrückung einzuleiten.

Grieshaber: Na, der Kriegsminister ist denn noch viel entrüsteter geworden und hat den General Spangenberg sofort nach Kassel gerufen, ein Kriegsgericht einzusetzen. Und das Kriegsgericht wird dann später, wenn alle die Schandthaten Smiths und seiner Offiziere bewiesen sind, in seiner Entrüstung gar keine Grenzen mehr kennen und in seiner Wuth die ganze Gesellschaft freisprechen; gerade wie es mit Waller geschah.

Lehmann: Aee, nee, nicht aus sittlicher Entrüstung und weil noch ein Strich für ihn zu gut ist, sondern weil er klüger war, wie in Deibel seine Ziehmutter, und ne jute Waise wupste, hab'n se den Waller freigesprochen.

Rulde: In meine Opinion ist das recht. Der Vizepräsident Smith hat ihm die Order gegeben und er hat sie bloß effektuiert.

Lehmann: Na, ganz gewiss! Ordnung und Jersam muß sind, namentlich mang's Militär! Hatte zum Beispiel der General gesagt: "Waller, Sie können mit dem Dödel ruffen!" — mit beede Beine zugleich war er ihn darauf balanciert.

Grieshaber: Zugegeben, das Kriegsgericht im Falle Waller hätte richtig gehandelt und die Ausrede desbeselben mit Recht gelten lassen, so müßte das Kriegsgericht über Smith konsequenter Weise die für die Erthelung des Befehls verurtheilen.

Lehmann: J, wo werden se doch! Denn der Smith hat ja noch 'ne viel bessere Ausrede. Er wird natürlich sagen, daß er das 'n faulen Job so vertibonuss gemeint hat. Und der Deibel soll'n beweisen, daß der nicht 'n fauler Witz ist, 'n ganz oberflächlicher Witz, nämlich, der junge feuchte Publikum von Samar, wo über zehn Jahre alt ist, aufzufodern!

Rulde: Schur! Und den Kstufuß werden se beim Rurt-Marshall eksen und Alles für ein Mißthät dieklären!

Lehmann: Der Gene aber steht bombastisch: Der bißliche, barmherzige Samariter sollte bei Petrus um 'ne Namensänderung inkommen, daß er späterhin, wenn der Smith, wo alle frommen Amerikaner, in'n Himmel kommt, nicht mit diesen unheimlichen herzigen Samariter verwechselt wird.

Rulde: Lassen Sie doch Ihre frivolen Späße in einer so äußerst traurigen Littere bei Seite! Sie werden sehen, daß von unserer Verwallung die einschneidenden Maßregeln getroffen werden, damit sich ähnliche betäubende Vorgänge nicht wiederholen können. Das hochmuthvolle Volk unter dem Banner der Sterne und Streifen wird niemals zugeben, daß sich der Militarismus auf unsern Amerikaner breit macht.

Grieshaber: Der Militarismus und der Smithismus ist aber um ein Paar Centen, als der Militarismus, und die Spanier hätten ihrerseits jetzt das schönste Recht, im Interesse der Menschlichkeit die Philippiner von uns, ihren "Befreier", wieder zu befreien.

Rulde: Was ist bei der Meinung von der Militärkur, wo man jetzt immer noch laßt?

Lehmann: Im Grunde genommen ist es eigentlich bloß 'ne noch etwas mehr verwässerte Variation von der Kneipischen Auffassung, bei der Wasser, wo nicht in'n Menschen rinnepumpt wird, seine Dred verfehlt hat!

Charlie (der Witz): Das ist mal wieder ein Witz.

Lehmann: Witz ist der 'n Witz, weil se mit der Kur gleich uff's Ganze gehen und die Patienten zu flache Tassen innemen. Die ganze Kur togt überhaupt nichts. Noch nicht ein einziger Philippiner hat 'ne öffentliche Dankfagung, wie bei den sonstigen in der Zeitung lesen lassen, daß diese Wasserkur für ihn gut bekommen ist und er sie der lebenden Menschlichkeit empfiehlt, u. s. w.

Grieshaber: Zur Abwechslung hat der General Gaffney mal wieder an den Kriegsminister telegraphirt, daß der letzte der wüthen Rebellensführer sich ergeben hat und daß die Philippiner jetzt endlich beruhigt sind.

Lehmann: Na, denn hat die Wasserkur und der Smith'sche Verwässergemittel, Wens zu verunreinigen und abzumurren, doch schönst geholfen.

Grieshaber: Diese Depesche, daß über allen Wipfeln jetzt endlich Ruhe ist, ist das Del, das man auf die Wogen der Entrüstung über die neuerlichen Schandthaten in Samar gießt.

Lehmann: Der erinnert mir an die Jesuiten von den Jesuiten, die die kleinen Mädchen in'n Konfessionen-Anstalt der Reiben des Bischof Paulus und Petrus schickte. Als die ganze Klasse bei der Erzählung zu heulen anfing und der Jesuit sein jutes Herz weigerte, sagte er: "Ja, ja, Kinder, ich schreibe die Reize — aber Gott weiß, ob's wahr ist!"

Grieshaber: Wenn man Ihnen zuhört, meine Herren, sollte man meinen, daß

wir noch mitten im Kriege mit den Philippinen leben. — Thatsache dagegen ist, daß auf unsern Kolonien vollständiger Friede herrscht. — Hin und wieder allerdings mögen ja wohl kleine Putz- und Aufstände stattfinden! Aber in welchem Lande wäre das nicht der Fall? Denken Sie nur an die Unruhen bei uns gelegentlich großer Streiks, denken Sie an die Revolutionen in Spanien, in Belgien, ...

Grieshaber: Die Unruhen in Belgien haben eine Revolution veranlaßt! Rulde: Der ganze Trubel kommt da auch wohl wieder von der Streiks her? Lehmann: Aee, eigentlich nicht, obwohl man ja weiß, daß die Streiks als die Wurzel aller Revolutionen anzusehen. Bei der Bürger Revolt aber die Wurzel in 'n verkommenen Stimmkasten, und er stimmt ihnen nicht, daß sie sich richtig stimmen können.

Rulde: Der King Leopold sollte ihnen doch wohl lassen, wenn der ganze Trubel damit gelöst werden kann.

Lehmann: Leicht gesagt, for'n Scherz Käse, aber welche Nummer? — Jist er sie bei Stimmrecht, denn stimmen sie mit 'ne Wupstigkeit von 0,5 zum Tausend hinaus, un jist er sie sich 'n, denn jist es ihn noch schlechter! Schon jist jich se durch die Straßen und brüllen: "Wut muß fliehen, Knip-pelbid; Wut hoch die Republik!"

Qua: Es wird überhaupt jetzt recht gemütlich, brühen. In Rußland zeigt der Militarismus wieder Attentate; Spanien und Belgien sind in offener Rebellion; in Irland kann es jeden Augenblick gegen England losgehen.

Lehmann: Hörst Du, Grieshaber? und dabei müßt Du, daß id Dir diesen Sommer uff Deine kontinentale Reise beiste. Der werd' id mir nu aber noch 'n bißchen verlegen! ... et is zwar sehr anständig, daß Du mit Dein großes Portepape den ganzen Scherich zerperren willst, ... aber wechste, uff meine alten Tage mit in Revolutionen zu führen. ...

Grieshaber: So anständig ist das nicht! Nur Wuth; die Sache wird schon schief gehen!

Rulde: Ich würde auch gleich, solch einen Trip zu machen; ich hab' schon die Ebid zu meiner Alten gemeldet, aber moos meine Silber-Loh is, die Drug-Store-Wittne, die hat ihr eingekauft, ich will nach Zukroo gehen, bloß um 'ne Tschang zu haben, das Geld fühlst zu spenden. Jichschluß hat sie ihr auch gemacht und gesagt, daß ich in Dschermanie noch ein altes Schmiedehart habe, wo ich jetzt wüßte will.

Lehmann: Wie lang bist Du eigentlich hier?

Rulde: Laß mich mal fignern! Jeden — ganzzig — dreißig — fünfundsiebzig Jahr! Jst das nicht ein Konfess, da noch auf ein altes Schmiedehart d'schluß zu sein?

Lehmann: Oll: Lieber roset nich, un moos Deine Schwägerin is, hat Recht, Uff der Reise da jst id bei der Herz, un wenn Du so ömne alle Uffstich in der Welt d'schick rumbummeln, Rulde — id jloos jst, Du verdonjuntst wollständig!

Qua: Für mich selbst wäre eine solche Reise äußerst interessant! Ich würde von meinem erhöhten Standpunkte als Amerikaner herübersehen zu den rüchsenden Völkern des Kontinents; würde die engbrüstigen Schranken, die dort die Quodjzisten der Entwicklung des Menschengeistes gegen, mit den freischwebenden Institutionen unsern Landes vergleichen, und würde sich dann voll und ganz begreifen, wie hoch der Amerikaner über dem Unterthier der europäischen Monarchen steht! Von einer solchen Reise teure ich folger auf mein Vaterland zurück, und müßte es, wenn möglich, noch mehr lieben, als zuvor. ...

Lehmann: Sie würden! — Sie würden! — Warum werden Sie denn nicht? Et jst Sie wohl doch an die nötige Kleinigkeit? — (Ein Gausier tritt ein und offerirt ein Loos der mexicanischen Staatslotterie). — Lehmann (grinst): Ohaue, ja, wechste den Rest raus! Det is 'n Lotterielooß, jchwindel!

Charlie (der Witz): Der Mann ist kein Schwindler. Ja, taute für jede Ziehung ein Loos den ihm.

Qua: Ein ganzes Loos ist mir zu viel. ... ein Viertel.

Rulde: Ein Quatter-Loos nehme ich!

Grieshaber: Und id den Rest. — Wat kommt's drauf an!

Qua: Also abgemacht. Herr Grieshaber, Sie legen wohl den Betrag für mich aus?

Grieshaber: Grieshaber, und für Dich, Lehmann, und Dich, Rulde, selbstverständlich auch. So, hier ist das Geld. Wann ist die Ziehung?

Gausier: Schon am nächsten Donnerstags! Triffst ein großer Gewinn auf Ihre Nummer, so erhalten Sie die Nachricht per Depesche. — Jch bringe sie jst her.

Charlie (der Witz): Hoffentlich wird auch der liebesherzige Dödel bemerken. Wenn oder, dann müßt Ihr mit das Gas für ein ganzes Jahr bezahlen.

Gr.: Immer denkt der Mensch an das Gas! Ja, ja, ja! Zum Donnerstags, jst! — Jetzt aber bring' uns, hurry up, die Karten!

Für die Küche.

Paprika-Rostbraten. Man nimmt ein gutes, fettiges Stück Rostbraten, schneidet in vollständiger Größe Rostbraten (große Rostbraten) davon ab und taucht sie, nachdem man sie tüchtig gefloßt und gefalzen hat, in Mehl, worauf sie auf scharfem Feuer schnell auf beiden Seiten gebraten werden, aber nur so, daß sie eine schöne braune Farbe erhalten. Inzwischen röhrt man in einer Kasserolle in feingehacktem Speck würfelig geschnittene Zwiebeln, gibt, wenn dieser Speck goldbraun ist, Paprika darauf und kurze Zeit danach etwas Essig, thut jedoch den oben erwähnten Rostbraten hinein, gießt saure Sahne und gute Fleischbrühe daran und läßt das Ganze eine halbe Stunde lang kochen, am es sodann auf erwärmter Schüssel mit Reis, Nudeln, verschiedenen Rüben oder dergleichen zu serviren.

Vorzügliche Hammelfleischletten. Diese werden gebrätig zugeschnitten, alles Fett entfernt, sehr gut gefloßt, in gerastene Butter (nicht in Öl) getaucht und mit geriebenem Zwiebel, vorher aber mit etwas Salz und Pfeffer, bestricht. Dann werden sie 8 Minuten gebraten, 4 Minuten auf jeder Seite, und auf erwärmter Schüssel so rasch als möglich zur Tafel gebracht.

Cotelettes a la Portugaise. Dieses Rezept ist zur Vermeidung von übrig gebliebenem Fleisch sehr zu empfehlen. 1 Pfund Fleisch, 2 Pfund Rinderfett und etwas gefalzenes Schinken, 1 Schalot, 4 gerastene Zwiebeln, Alles sehr fein hacken, dann nebst etwas Bienenwachs und dem Saft einer Zitronen gut durcheinander mengen. Dazu giebt man einen kleinen Theelöffel voll fein gehackter Petersilie, 1/2 Unzen frische Brodtrumen und 3 Eigelb. In kleine flache Rostbraten oder Pfannen gefüllt, die in Eigelb und Rinderfett eingetrichen, schon braun zu braten sind, gibt das eine sehr schmackhafte Mittagspeise.

Salzburger Nudel. Ein einziges Stück Butter wird mit zwei Eigelb voll Zucker sehr schaumig gerührt, dann kommen noch und nach vier Eibotter dazu, die mit einem Rostbraten voll Mehl leicht verührt werden; von den vier Eigelb schneidet man sehr feine Schneer und mengt ihn leicht unter die Masse. Hierauf giebt man in einen niedrigen Teller drei Eigelb voll Mehl, ein halbes Pfund Mehl, ein halbes Pfund Zucker, läßt dieses nicht ganz siedend heiß werden und füllt den Teig hinein. Man deckt den Teller fest zu und läßt ihn so lange auf der nicht zu heißen Herdplatte stehen, bis der Teig am Boden Farbe hat, dann hebt man ihn in Eiden um, daß ihn wieder zu, und wenn auch die andere Seite Farbe gewonnen, gibt man die Nudel gequert als gute Nachspeise zu Tisch.

Russische Kartoffelpastete. Ganz vorzüglich ist eine, erst neuerdings bekannt gewordene "Russische Kartoffelpastete". Dazu schneidet man 2 bis 1 Pfund rohen Schinken und 3 Pfund fetten Speck in kleine Würfel, vermischt dies mit 3 Quert feiner feiner Sahne, einigen feingehackten Zwiebeln und weißem, geschlagenem Pfeffer. Inzwischen hat man genügend Rostbraten in der Schale gekocht, die man möglichst warm abgießt, in Scheiben schneidet und mit der Schinkenmasse schichtweise in eine mit Butter bestrichene Backform legt. Die untere Schicht müssen Rostbraten bilden. Das Gericht wird eine Stunde im Ofen gebacken und sofort zu Tisch gegeben.

Als Beilage zu Souletten, Bratwurst, gebratener Leber oder dergleichen schmecken kann man durchgeflogene "Lorbeerstücken" geben, die auch noch nicht allgemein bekannt sind. Die Rostbraten werden roh gekocht, in Scheiben geschnitten, gewaschen, mit nicht zu reichlich Wasser aufgesetzt, dazu fügt man Salz, Butter oder Bratenfett, einige zerhackene Zwiebeln, Pfeffer und mehrere Lorbeerblätter, läßt sie kochen, bis sie ausnehmend weich sind, abet noch Geduld einen Vögel guten Essigs dazu und läßt sie durch ein Sieb.

Gebodene Feigen mit Rhabarber. Eine genügende Quantität Feigen (einhalb Pfund) werden gut gewaschen, mit kochendem Wasser bedeckt und so lange gekocht, bis das Wasser beinahe verdunstet ist. Ein Pfund Rhabarber wird in kleine Stücke geschnitten und nebst den Feigen und etwas Zucker schichtweise in eine Backform gegeben. Dann giebt man ein paar Eigelb heißes Wasser darüber und backt das Ganze in einem mäßig heißen Ofen, bis der Rhabarber weich ist, jedoch darf er nicht zerfallen. Inzwischen Feigen laun man auch Datteln oder Rosinen verwenden.

Heiß schwache Männer frei.

Wichtig! Jede und ein glückliches Heim für alle.

Die meisten Männer können sich leicht selbst helfen und ihre Familien glücklich machen. Sie können das durch die "Heiß schwache Männer frei" erreichen. Diese sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen. Sie sind in jeder Apotheke zu bekommen.

Die "Heiß schwache Männer frei" sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen. Sie sind in jeder Apotheke zu bekommen. Sie sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen.

Die "Heiß schwache Männer frei" sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen. Sie sind in jeder Apotheke zu bekommen. Sie sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen.

Die "Heiß schwache Männer frei" sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen. Sie sind in jeder Apotheke zu bekommen. Sie sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen.

Die "Heiß schwache Männer frei" sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen. Sie sind in jeder Apotheke zu bekommen. Sie sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen.

Die "Heiß schwache Männer frei" sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen. Sie sind in jeder Apotheke zu bekommen. Sie sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen.

Die "Heiß schwache Männer frei" sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen. Sie sind in jeder Apotheke zu bekommen. Sie sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen.

Die "Heiß schwache Männer frei" sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen. Sie sind in jeder Apotheke zu bekommen. Sie sind die besten Mittel, die es gibt, um die Gesundheit zu verbessern und die Familie zu versorgen.

Frei: Schwanen-Damen-Riften.
Edles Damen-Sofa, 24 Zoll im Quadrat, Jancy Entwurf, Polster, schwere Stoffe und Rahmen aus Eisen, einfache Rückenlehne — fest mit jedem Einhaus im Preise von \$15 oder mehr.

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Offen Abends bis 9 Uhr.
FISH FURNITURE CO.
YOUR CREDIT IS GOOD

1901-1911 State Str.
Eck von der Car an Wanziger Straße.

Carpets and Rugs.
In größerer Auswahl als in irgend einer anderen Einrichtung in Chicago. Wir haben die besten Teppiche, die es gibt, zu den besten Preisen. Wir haben die besten Teppiche, die es gibt, zu den besten Preisen. Wir haben die besten Teppiche, die es gibt, zu den besten Preisen.

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Private Ablieferung.
Biele Leute kaufen nicht gern auf Kredit wegen der Anlege an den Ablieferungs-Tagen. Solchen Leuten wir auf Befehl die Sachen auf Kredit abliefern. Keine Zinsen.

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Unser neues offenes Konto-System
Bietet mehr den Kunden begünstigt: Vortheile als alle die allmöglichen Kreditkassen zusammen. Keine Sicherheit, keine Zinsen, keine Anleihen, keine Mortgage, die fähige Gänge zum Fahren, nicht notwendig. Für ein einfaches allmöglicher Aufsicht, Konto und immer die besten Vorteile.

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes andere in Chicago für diesen Preis.
\$5.00

501-506 Lincoln Av.
nahe Wrightwood.
219-221 North Av.,
Eck von Gold & St.

Edles Cat Morris Stuhl. — Ein großer massiver Stuhl, der dem heimischen Wohnstube in jeder Hinsicht entspricht. — Edles, einfarbiges Kissen, unumkehrbar — Gestell aus Eisen, mit feinem Leder — besser als jedes

Europäische Rundschau.

Provinz Brandenburg.

Berlin. Geheimen Sanitätsrat Dr. Siegmund, einer der beliebtesten Ärzte Berlins, ist im 82. Lebensjahre gestorben. — Schumann Rudolf Wilhelms, 35 Jahre alt, hat sich im Heizraum des Berliner Theaters erschossen. — Proturist Otto Fehle von hier, 45 Jahre alt, ist in Warnemünde ertrunken. — Droschkentreiber Emil Fehle stürzte auf dem Grundstücken führenden Treppel und starb an den erlittenen Verletzungen. Im Hause Invalidenstraße 14 hat der vierjährige Sohn des Omnibuskutschers Spindler in Anwesenheit der Eltern ein kleines Schmelzgeschloß durch Messerschneide verlegt, daß das Kind gestorben ist. Beim Aussteigen von Bäumen im Garten des Invalidenbundes stürzte der Dachbedeckungsmeister Eduard Boudach, Chauffeurstr. 95, ab und erlag den erlittenen Verletzungen. — In der Gartenstraße wurde der Arbeiter Säng von der Straßenbahn überfahren und schwer verletzt. — Mit dem Leben gebüht hat der Arbeiter Hermann Schulz die Unfälle, sich gegenständig im Scherz zu hängen und zu stoßen. Schulz war in der Fährstraße von Gasse, Mühlstraße 69, beschlagnahmt. Als er sich in der angeordneten Weise mit Arbeitsgefährten während der Frühstückspause die Zeit verteilte, fiel er nieder und blieb benommen liegen. Er hatte innere Verletzungen davongetragen, denen er erlag. — Fagel. Als mutmaßlicher Mörder der Wirtin Jaap hierseits ist der Knecht Franz Krüger aus D. Krone, welcher sich an einem Diebstahl in Schmalenbeck beteiligt hatte, festgenommen worden.

Potsdam. In der Nähe der kaiserlichen Motorenstation brachen drei Schiffschrauben auf dem Eise der Havel ein. Zwei konnten gerettet werden, während der vierte zerbrach.

Stettin. Kaufmann Franz Bösch von hier versuchte, sich im Ringbühnen zu erhängen, wurde aber noch rechtzeitig abgehängt und in's Leben zurückgerufen.

Witten. Tischlermeister Schläpfe wurde unter dem Verdachte, seit Jahr und Tag Einbruchsdiebstähle begangen zu haben, verhaftet.

Preußen. Gudnit. Der erst seit kurzer Zeit bei der Kreis-Chauffeurverwaltung angestellte Arbeiter Kieper stürzte infolge eines Fehltritts von der etwa 8 Meter hohen Brücke so unglücklich herunter, daß er starb.

Dreier. Die fünfjährige Tochter des Arbeiters Schmitz in Friedenthal war mit ihren jüngeren Geschwistern unbeaufsichtigt allein zu Hause. Das Kind warnte sich an dem eisernen Ofen Kasse, wobei ihr Kleider Feuer fingen. An den erlittenen Brandwunden starb die Kleine.

Göttingen. In Wittenbach starb Frau Rachel Samberg im hohen Alter von 114 Jahren.

Gerdauen. Gutsbesitzer Stör in Heiligenstein erhielt das Allgemeine Ehrenzeichen.

Insterburg. Kellner Fritz Wichter, 18 Jahre alt, hat sich erschossen.

Karlshagen. Kartoffelhändler Jimmel wurde beim Befahren eines Wehres von diesem dem Rücken geschlagen, daß ihm die Nase bis an die Wurzeln abgerissen wurde.

Preußen. Danzig. Nach längerem Krankenlager starb der in weiten Kreisen als Schulmann bekannte Pastor Jörn. Baumgart, Kreis Schulm.

Weg. Wittenberg. Der Arbeiter Franz Müller, dessen Tod zur Folge hatte, wurde durch die Schmutzgerichte der Arbeiter Wilhelm Krebs zu 3 Jahren Gefängnis. Der mitangeklagte Arbeiter Karl Göben erhielt 3 Monate Gefängnis.

Gersd. Das Ehepaar Fehmarz feierte die goldene Hochzeit.

Di. = Glau. Arbeiter Jobs aus Al. Steinerdorf wurde im Walde erschossen aufgefunden; er starb kurz darauf.

Di. = Krone. Das 53jährige Töchterchen des Hofers Hebrich in Wittenberg erlitt beim Spielen mit Streichhölzern so erhebliche Brandwunden, daß es verstarb.

Neudorf. Rentier Regier ist an einer Grippe, die ihm in die Luftröhre ergriffen war, erkrankt.

Neudorf. Das Haus des Bauunternehmers Sader wurde ein Raub der Flammen.

Preußen. Stettin. Kaufmann Albert Stengel, Mitinhaber der Abbecker-Firma Albert Stengel & Rolle hier, ist plötzlich gestorben. — Der 56jährige arbeitslose Arbeiter Hermann Mey, Zabelsdorferstraße 14, hat sich erschossen.

Gützkow. Maurerpolier Dau und Frau feierten die goldene Hochzeit.

Klein = Reck. Als der auf dem hiesigen Gut bedienstete Knecht Gahn die Drehscheibe in Gang setzte, sprangen plötzlich aus den Rädern des Güterwagens Eisenstücke, die dem Gahn den Schädel zertrümmerten. Der Verunglückte gab bald darauf seinen Geist auf.

Kühn. Maurer Winter stürzte vom Baugerüst der Zuckersfabrik und verletzte sich schwer.

Köln. Die Strafkammer verurteilte die Knechte Franz Leck und Wilhelm Bonhoff aus Belgard wegen Körperverletzung zu 1 bzw. 1½ Jahren. Den Zimmermann Otto Wally aus Rottberg, der einen Gegner lebensgefährlich durch gabelartige Messerschneide verletzte, zu zwei Jahren Gefängnis.

Köln. Eine sehr bekannte Persönlichkeit, die ehemalige Marketerin im Regiment von der Goltz,

Frau Popp, die auch die Kriege 1866 und 1870-71 als solche mitgemacht hat, ist hier im Alter von 83 Jahren gestorben.

Stargard. Als Brandstifter des im Wack'schen Hause ausgebrochenen Feuers wurde der Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Preußen. Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

Altona. Der im hiesigen Wack'schen Hause wohnende Zimmermann Wack selber verhaftet. Er will aus Noth zu dem Verbrechen getrieben worden sein.

„Ostenius“ ein mit Kalk beladener Wagen und stürzte hinab. Der Bergmann Hermann Bahr wurde von dem Wagen zu Boden geschleudert, wobei er so schwere Verletzungen erlitt, daß er starb.

Großwolbe. Das Anwesen des Zimmermanns Korporal wurde durch ein schnell um sich greifendes Feuer eingeäschert. Mit Ausnahme einer geretteten Kuh ist alles lebende und todt in Asche verbrannt.

Harburg. Ein 20jähriges schwachfüßiges Mädchen, Namens Cottini, zündete, als es sich kurze Zeit ohne Aufsicht befand, eine vor seinem Bett stehende Lampe in so ungeheurer Weise an, daß die Haare des Mädchens, welches im Bett lag, Feuer fingen. Die Verwundung ist so schwer, daß die Heilung in das Krankenhaus verlegt.

Walsrode. Der Vorsteher Rischmann aus Walsrode fiel auf dem Glatteis bei dem Göttingen Glatteis in Dorfmark so unglücklich zu Erbe, daß er eine Gehirnerschütterung erlitt, an der er auf der Stelle verstarb.

Preußen. Münster. Das hiesige bischöfliche Konkordat wurde wegen einer unter den Jagdigen ausgebrochenen Schallach- Epidemie geschlossen; ein Todesfall ist bereits vorgekommen.

Buchhausen. Nach 44jähriger Dienstzeit wird der Lehrer Pieper in den Ruhestand treten.

Dortmund. Ueber das Vermögen des Lederhändlers Georg Mod, Lubowstraße 13, und des Kaufmanns Arthur Philipp, Weierstraße 1, wurde der Konkurs eröffnet.

Hagen. Der Ingenieur und Lehrer an der höheren Maschinenbauschule Emil Hellmann ist zum Oberlehrer ernannt worden.

Langen. Zimmermeister Welsch, ein Kriegsveteran, vollendete das 100. Lebensjahr.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

Witten. Zum stellvertretenden Amtmann hierseits wurde Stadtbaurat Franz Böhmert ernannt.

lehen. — Hausdiener Karl Boden- burg, der seinem Prinzipal nach und nach einen größeren Posten Baaren entwendete, wurde verhaftet.

Deffau. Der Fabrikarbeiter Rauhut von der Kogelauer Fabrik wurde ermordet und beraubt aufgefunden. Der mutmaßliche Mörder, ein Mitarbeiter Namens Hüntenrauch, ist flüchtig.

Dobbeln. Der hier seit 13 Jahren wirkende Lehrer Aug. Meyer wird die erste Lehrerstelle in Witten übernehme.

Genz. Die Eheleute Hopp feierten die goldene Hochzeit.

Sachsen. Dresden. Überbühnenmacher a. D. Wödel, welcher nach 50jähriger Dienstzeit 1892 in den Ruhestand getreten war, ist im Alter von 84 Jahren gestorben. — Privatmann Christian Georg Wödel hier, Neugasse 50, beging sein 50jähriges Bürgerjubiläum.

Annaberg. Postamtler Weigert feierte die goldene Hochzeit.

Altenhain. Wohnhaus und Scheune des Wirtschaftsbefähigten August Fischer sind niedergebrannt.

Uerbach. Durch einen Sprengschuß wurde dem Steinbrucharbeiter Klotz die rechte Hand weggerissen. Der Arm mußte amputiert werden.

Gehm. Im 50jährigen Bürgerjubiläum beging Frau Emma Clara Becker, Witwe des Dr. med. Becker, früheren Oberarztes am Stadtkrankenhaus.

Grün. Die Mauerarbeiter'sche Papierfabrik ist völlig niedergebrannt.

Rönigsbrunn. Unter früherer Stadtkammer Albricht wurde wegen Unterschlagung zu 5 Jahren Zuchthaus verurteilt.

Böhl. Hausbesitzer Gubich feierte die goldene Hochzeit.

Leipzig. Das Landgericht verurteilte die vierzehnjährige Emma Jda Schöffe aus Neudorf wegen verurteilten Diebstahls und Giftmordversuchs an ihrer Dienstherrin zu einem Jahr sechs Monaten Gefängnis.

Delitzsch. Beim Spielen mit einem geladenen Leßkin drang der 14jährige Tochter des Laternenmachers Grupp eine Kugel in das rechte Auge und zerstückte die Sehtrakt völlig.

Radeburg. Der 74jährige, taubstumme Bildhauer Richard Burthard, Gellertstr. 6 wohnt und bei Festmahl in Stellung feierte sein 50jähriges Künstlerjubiläum.

Bessen-Darmstadt. Darmstadt. Hier wurde wegen Zweikampfs der Student Hausland aus Berlin zu drei Monaten und der Student Victor Scholz aus Walldorf zu drei Monaten drei Wochen Gefängnis verurteilt.

Witten. Gegen den Besitzer der Wirtschaft, in welcher der Zweikampf stattfand, wurde auf einen Tag Gefängnis erkannt.

Mainz. Der Kaufmann Martin Ganz von hier stürzte sich von der Eisenbahnbrücke in den Rhein und ertrank.

Ober - Massau. Im Alter von 76 Jahren starb unser Bürgermeister Adam Weintraud.

Dresden. Durch Feuer wurde im Garbendorfschloß von Brühl u. Co. in der Frankfurter Straße die Waarenvorräte zerstört. Auch im Lagerhaus der Lederfabrik Wager u. Sohn richtete ein Brand großen Schaden an.

Witten. Hier wurde der schwerste Mann der ganzen Umgebung, Küstermeister Saal, zu Grabe getragen. Der Verlebte erreichte beinahe das Geometrische Alter von 100 Jahren.

Witten. Nach dreitägigen Verhandlungen endete der Giftmordprozess damit, daß die Mörderin, die 17jährige Ehefrau, zu 15 Jahren Gefängnis, dem höchsten Strafmaß, ihr Geschick, der Lehrer Pieper wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt wurde.

Preußen. Bielefeld. Erschlagen worden ist hier der Bauernknecht Baumeister. Man fand die Leiche in der Nähe einer abgelegenen Villa. Die Mörder sind unbekannt.

Witten. Nach dreitägigen Verhandlungen endete der Giftmordprozess damit, daß die Mörderin, die 17jährige Ehefrau, zu 15 Jahren Gefängnis, dem höchsten Strafmaß, ihr Geschick, der Lehrer Pieper wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt wurde.

Preußen. Bielefeld. Erschlagen worden ist hier der Bauernknecht Baumeister. Man fand die Leiche in der Nähe einer abgelegenen Villa. Die Mörder sind unbekannt.

Witten. Nach dreitägigen Verhandlungen endete der Giftmordprozess damit, daß die Mörderin, die 17jährige Ehefrau, zu 15 Jahren Gefängnis, dem höchsten Strafmaß, ihr Geschick, der Lehrer Pieper wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt wurde.

Preußen. Bielefeld. Erschlagen worden ist hier der Bauernknecht Baumeister. Man fand die Leiche in der Nähe einer abgelegenen Villa. Die Mörder sind unbekannt.

Witten. Nach dreitägigen Verhandlungen endete der Giftmordprozess damit, daß die Mörderin, die 17jährige Ehefrau, zu 15 Jahren Gefängnis, dem höchsten Strafmaß, ihr Geschick, der Lehrer Pieper wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt wurde.

Preußen. Bielefeld. Erschlagen worden ist hier der Bauernknecht Baumeister. Man fand die Leiche in der Nähe einer abgelegenen Villa. Die Mörder sind unbekannt.

Witten. Nach dreitägigen Verhandlungen endete der Giftmordprozess damit, daß die Mörderin, die 17jährige Ehefrau, zu 15 Jahren Gefängnis, dem höchsten Strafmaß, ihr Geschick, der Lehrer Pieper wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt wurde.

Preußen. Bielefeld. Erschlagen worden ist hier der Bauernknecht Baumeister. Man fand die Leiche in der Nähe einer abgelegenen Villa. Die Mörder sind unbekannt.

Witten. Nach dreitägigen Verhandlungen endete der Giftmordprozess damit, daß die Mörderin, die 17jährige Ehefrau, zu 15 Jahren Gefängnis, dem höchsten Strafmaß, ihr Geschick, der Lehrer Pieper wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt wurde.

Preußen. Bielefeld. Erschlagen worden ist hier der Bauernknecht Baumeister. Man fand die Leiche in der Nähe einer abgelegenen Villa. Die Mörder sind unbekannt.

Witten. Nach dreitägigen Verhandlungen endete der Giftmordprozess damit, daß die Mörderin, die 17jährige Ehefrau, zu 15 Jahren Gefängnis, dem höchsten Strafmaß, ihr Geschick, der Lehrer Pieper wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt wurde.

Preußen. Bielefeld. Erschlagen worden ist hier der Bauernknecht Baumeister. Man fand die Leiche in der Nähe einer abgelegenen Villa. Die Mörder sind unbekannt.

Witten. Nach dreitägigen Verhandlungen endete der Giftmordprozess damit, daß die Mörderin, die 17jährige Ehefrau, zu 15 Jahren Gefängnis, dem höchsten Strafmaß, ihr Geschick, der Lehrer Pieper wegen Beihilfe zum Mord zu 15 Jahren Zuchthaus verurteilt wurde.

Preußen. Bielefeld. Erschlagen worden ist hier der Bauernknecht Baumeister. Man fand die Leiche in der Nähe einer abgelegenen Villa. Die Mörder sind unbekannt.

suchs der Körperverletzung zur Zuchthausstrafe von drei Jahren sechs Monaten verurteilt. Sie hatte versucht, ihren Mann durch Gift und andere Mittel aus dem Weg zu schaffen.

Münster. Das Landgericht verurteilte den Dr. Theodor Eisenbach aus Witten wegen Diebstahls zu 1 Jahre, den Eisenbahnarbeiter Bühler wegen Unterschlagung zu 1½ Jahren Gefängnis, den Kaufmann Eduard Sauer aus Gerlachshausen wegen Betrugs zu 1 Jahr und die Tagelöhnerwitwe Eger. Reppert aus Wittenheim wegen Kindesentziehung zu 3 Jahren Zuchthaus.

Stuttgart. In der Calberstraße wurde ein 4 Jahre altes Töchterchen des Metzgermeisters Oetters durch einen Straßenbahnwagen überfahren und so schwer verletzt, daß es bald darauf starb.

Münster. Pfarrer Fr. Schneider trat auf seinen Antrag in den Ruhestand.

Witten. Die Maschinen- und Refektorien G. Ruhn beging ihr 50jähriges Jubiläum.

Witten. Das Amtsgericht forderte den Tagelöhner Gottlob Rudolphe, geb. 1. August 1848 in Breitenstein, und die Ehefrau Wilhelmine Rudolphe, geb. daheim am 2. September 1853, welche 1870 nach Amerika gereist sind, öffentlich auf, sich bis zum 19. September d. J. zur Vernehmung ihrer Todeserklärung zu melden.

Witten. Im Pfarramt Radeburg wurde das Jubiläum seiner 25jährigen Thätigkeit in unserer Gemeinde.

Witten. Die Wahl des Gemeindefeldes und Gemeinderats G. Vogel in Schöpsch zum Ortsbürger der Gemeinde Schöpsch wurde bestätigt.

Witten. Der geistliche Verwalter Michael Barba von Seidenberg, der nach Verübung eines Raubmordes aus der Grenzstraße des hiesigen Spitals ausgebrochen ist und hernach eine Reihe Einbruchsdiebstähle besonders im Oberamt Radeburg begangen hat, ist in Nürnberg aufgegriffen worden und wird wieder hierher geleitet.

Witten. Durch Feuer wurde das große Delonomie - Anwesen von Anton Vossinger vollständig zerstört.

Witten. Der Oberförster Zimmer ist von der Strafkammer wegen Unterschlagung, falscher Beurkundung u. a. zu drei Monaten Gefängnis verurteilt worden.

Witten. Unter Gemeindevorstand Georg Christoph Ohr geriet ein Konkurs.

Witten. Ein aus Stuttgart hierher gereister 20jähriger Kaufmann, Namens Schäfer, sprang in selbstmörderischer Absicht in der Nähe der städtischen Anlagen beim Kaiserdenkmal in den See; der niedere Wasserstand aber veranlaßte ihn, wieder umzukehren, hierauf brachte er sich mit einem Gittern einen lebensgefährlichen Stich in die Lunge bei. Er wurde vom Wirtin Haller noch lebend ins Krankenhaus gebracht.

Witten. Durch Feuer wurden die gefüllte Scheune von E. Wöhler und das Wohnhaus von W. Kirsner vollständig eingeäschert.

Witten. Die 16jährige Tochter des Wirtin Schmidt von Wittenmühl, die in der Feuerschule bedienstet war, geriet in die Transmiffion der Feuerschulmaschine und wurde getötet.

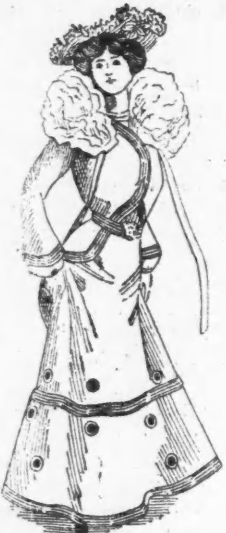
Witten. Der Metzgermeister Kropf ist unter Jurisdiktion von Schulden verschwunden.

Witten. Hier wurde der ehemalige Fremdenlegations- und Dienstherr Karl Herberger aus Rheinsheim, der wegen zweier Morde zum Tode verurteilt war, hingerichtet. Die Hinrichtung, die etwa 4 Minuten in Anspruch nahm, vollzog Schaffmeister Müller aus Wittenburg.

Witten. Hier wurden dem Strafkammer Wirtin, wohnhaft in Offenbach, beide Gefangen. Er wurde sofort nach Offenbach gebracht, wo er kurz darauf starb.

Die Mode.

Die Hauptneuheit der Frühlingmode sind die doppelseitigen Stoffe. Fast ein jedes Jacket, ein jeder Umhang zeigt als Besatz das glatte Stoffes Revers, Aufschläge und Blenden aus der farbigen Innenseite. Auch Röcke werden in dieser Weise garniert. Ebenfalls ist das eine sehr praktische Mode. Ermöglichen es diese doppelseitigen Stoffe einerseits, die Röcke und Jacken ohne Futter zu arbeiten, so kann man andererseits ohne große Mühe später einmal die farbigen Besätze durch solche aus Sam-



met oder einfarbigem glatten Stoff zu versehen. Außer diesen Garnituren sind die sogenannten Sectionstreffen (unregelmäßig gewebte Treffen), Entdecken und vor allem Applikationen als Besatz sehr beliebt. Die Jacken und Mäntel haben die Grundformen der letzten Saison behalten. Eine Abänderung zeigen insofern die Kragen und die Ärmel; die letzteren sind fast durchweg nach unten erweitert, und die Kragen haben breite, umgelegte Form. Daneben werden auch noch Herrenrevers - Formen getragen, während die Sturmtrennen für die Frühling- und Sommerzeit ganz verschwunden sind. Für ältere Damen sind Perlerinnen mit Dolmanärmeln und auch dreiviertel lange Mäntel mit Raglan - Ärmeln das modernste.

Die erste Abbildung veranschaulicht einen Stragenanzug, Rock und Jacke aus grauem Tuch, mit Blumen und Applikationen - Mustern aus dunkelgrauen Tuch garniert.



Das Kleid ist durch die Jacke mit abgesetztem Schöß ganz besonders modern. Die Jacke eignet sich nur für gut gewachsene Figuren, da sie durchweg anliegend gehalten ist. Die Vordertheile, von denen der rechte nach dem linken übertritt, sind oben und unten abgerundet und mit einer breiten Blende besetzt, die sich nach hinten längs der Halsbrücke fortsetzt, so gleichzeitig den Ersatz für einen Kragen bildend. In der Taille schließt der Bolero mit einem Gürtel ab, der auch die Anknäpfung des langen, ebenfalls abgerundeten und mit einer Blende begrenzten Schößes bedeckt. Die Ärmel erweitern sich nach unten und lassen die Ärmel der Bluse sehen; Blenden bilden den Abschluss. Der Rock des Kleides, der oben einen Falten gearbeitet ist, geht in einen Serpentinvolant aus; der obere und der

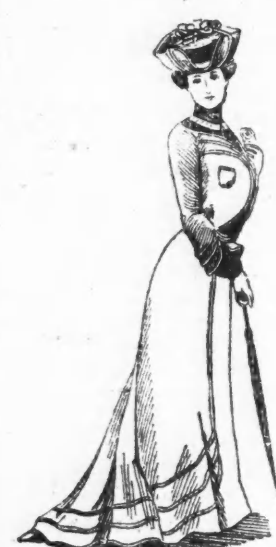


untere Rand des Volants wird mit Blenden besetzt. Applikationsfiguren sind außerdem auf dem Volant angebracht. Modern ist auch die blicklose Halskränze aus weichen Stoffen, die mit langen Enden aus weichen Seidenband abschließt.

Rock und Bluse der Toilette Figur 2 bestehen aus fraisefarbenem Wollstoff, garniert mit fraisefarbenen, von schwarzweißen Seidenstrümpfen begrenzten Seiden - Blenden; Einfaß aus weißer Seide; Hut aus grauem Strohhut und Gaze, garniert mit roten Phantasieblumen. Der Rock geht in einen Serpentinvolant aus, dessen Anknäpfung eine Befestigung bedeckt; man kann diese Blende selbstständig auch aus dem Stoff des Kleides nehmen. Das anliegende, vorn zugeknöpfte Taillierstück wird im Rücken glatt mit Stoff besetzt. Die

Vordertheile, die unten etwas eingereicht werden, öffnen sich über einem nach links überfallenden Einfaß, der sich aus dem zu Querfallen gelegenen Laß aus Seide und dem zu Längsfalten geordneten Haupttheil aus dem Stoff des Kleides zusammensetzt. Den Rand des Oberstoffes begrenzt eine Blende, die sich nach hinten längs des Stehtragens fortsetzt. Auch der Laß schließt mit einer Blende ab. Der große Schultertrager, der im Rücken Matrosenform hat, ist mit einer Stoffblende besetzt. Seine Anknäpfung wird von der Seidenblende verdeckt. Die einfachen Blusenärmel sind in gerade, mit schmalen Blenden besetzte Bündchen gefaßt. Den Stehtragen bedeckt gefaltete Seide. Der Gürtel ist den Befestigenden entsprechend hergerichtet.

Als Material für den Anzug Figur 3 dient grauer Homespun, besetzt mit abgesetzten Blenden; Einfaß aus rotem, mit schwarzen Treffen besetztem Tuch. Ärmelbündchen aus gleichem Stoff; Hut aus rotem Strohhut gefaßt mit schwarzem und rotem Tasel garniert. Auf dem Rock zeichnet unten eine breite, nach hinten etwas emporsteigende, abgesetzte Blende eine Bolanform. Zwei schmalere, vorn umgelegte und durch Knöpfe fächerbar gehaltene Blenden bilden den weiteren Besatz des Rockes. Die Taille ist im Rücken und vorn anliegend und ebenfalls mit Blenden zu versehen. Die Vordertheile, die über einem nach links überfallenden Einfaß geöffnet sind, klappen als Schawlstragen



zurück, der sich nach hinten als runder Umlegekragen fortsetzt. Patientenartige Blenden mit kleinen Knöpfen, die vorn als Fortsetzung des Blendenbesatzes wirken, bilden den Auspuß des Reversstragens. Den Einfaß, den man auch aus beliebigem Seide nehmen kann, ist zackenförmig mit Tresse, die auch durch Seiden- oder Sammetband zu versehen ist, besetzt. Die Ärmel, die sich nach unten erweitern, sind ebenfalls mit Blenden besetzt. Ein Busch, der in Lebereinstimmung mit dem Einfaß zu arbeiten ist und in schmale Bündchen genommen wird, bildet ihre Vervollständigung.

Rock und Bolero des letzten Anzuges bestehen aus mattbraunem Tuch, mit schmalen Blenden aus gleichfarbigem Sammet besetzt; Einfaß und Ärmelbündchen aus grünem Sammet; Hut aus schwarzem Strohstoff, mit grünem Sammetband garniert. Der Revers ist mit schmalen Sammetblenden besetzt, die man auch fortlaffen kann. Die Taille, die sich nur für statische Figuren eignet, hat Boleroform. Die Bolerotheile, die mit Blenden besetzt und vorn außerdem mit Taschen ausgestattet sind, öffnen sich über einem glatten Westeneinfaß aus Sammet, der in Form einer kleinen Tasche mit Quipure belegt ist. Dieser patientenartige Besatz kann sehr gut fortbleiben. Die Ärmel sind unten mit zwei Serpentinvolants besetzt, die mit Blenden umrandet sind, und unter denen die Bluse aus Sammet hervorstellt. Schmale Bündchen bilden den Abschluß der Ärmel.

Deutsch - Englisches.



„Hast Du Dich schon zur table d'hôte angezogen?“
„Ich bin in full dress.“

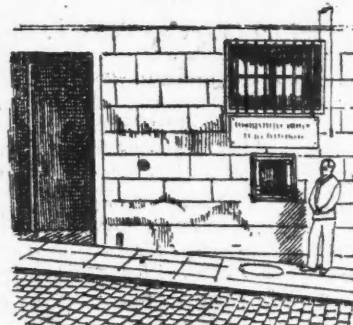
Botschaft.



Dichter: „Denke Dir, meine verlorenen Manuscripte sind von einem Arbeiter gefunden worden; der Bediente wollte nicht einmal eine Belohnung annehmen!“
Freund: „Vielleicht hatte er sie vorher gelesen.“

Das älteste Findelhans.

Im Jahre 1672 wurde in Madrid von dem Schöpferdon Nuestra Señora de la Soledad y de las Angustias eine Anstalt gegründet, deren Hauptaufgabe es sein sollte, dem Zu Grunde gehenden ausgezehrt Kinder entgegen zu arbeiten, und dieses Institut übt heute noch seine stille, segensreiche Thätigkeit aus. Ihrem Zweck entsprechend ist die gegenwärtig in einem ausgesprochenen Armenviertel, in der „Calle de Embajadores“ gelegen, und ihre etwas nördliche, alte Außenfront fällt allerdings wenig im Innern ein solches gemeinnütziges Walten im Dienste der Menschheit vermuthen. Der erste Schritt über die Schwelle befiel jedoch ein jedes derartige Vorurtheil. Wie eigenartig genüßend berührt nicht föhlich beim Empfang die freundlich und doch ernste Ruhe der Schwestern in schlichter sauberer Ordensstracht, deren rastlosem Schaffen

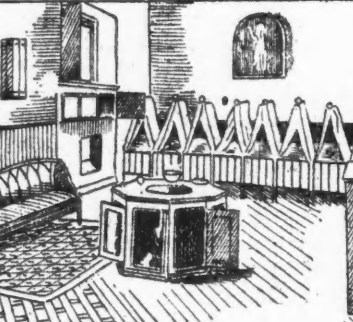


Unter Aufnahme in die.

der Gesamtbetrieb der Anstalt anvertraut ist: eine fürstlich nicht geringe Entlohnung und Gebührensangabe, der sich zur Zeit 43 barmherzige Schwestern des Ordens „San Vicente de Paul“ unter einer Oberin unterziehen.

Die an sich sonst einheitlich geleitete und verwaltete Anstalt besteht gleichwohl aus zwei räumlich, mehr oder minder sonst auch geschiedenen Abtheilungen. In dem eigentlichen Findelhause, der „Inclusa“, finden unentgeltliche, bedingungslose Unterkunft und Wartung zunächst sämtliche durch die Dreihandvermittlung dem Institut selbst zugeführten Findlinge, ferner durch behördliche Vermittelung alle unterforchten Kinder von Madrid und seiner Provinz, und zwar die Mädchen bis zum neunten, die Knaben bis zum sechsten Lebensjahr. Mit der weiteren Pflege und Erziehung der weiblichen Kinder beschäftigt sich dann in unmittelbarer Folge das „Colegio de la Paz“, dessen Zöglinge das neunte, oder wenn sie Findlinge der „Inclusa“ sind, das siebente Lebensjahr zurückgelegt haben müssen. Das Colleg wurde im Jahr 1679 durch private Wohlthätigkeit begründet und vereinigte sich am Anfang des vorigen Jahrhunderts mit der „Inclusa“ in dem heutigen Gebäude. Die nötige Ueberwachung und Ausbildung der Knaben, sobald sie das sechste Lebensjahr vollendet, wird von dem „Hospicio de San Fernando y Colegio de Desamparados“ in der Calle de Buenavista übernommen.

Die fürsorgliche Zueignung der ganzen Anlage läßt aber erst ein Rundgang durch die verschiedenen Anstaltsabtheilungen klar und deutlich erkennen.



Aufnahmestation.

Ein freundlich ausgestattetes Gemach mit acht schneeweißen Betten an der einen Seite, einem komfortablen Nachtschlaf mit Kalt- und Warmwasserleitung in der Mitte des Zimmers, nebst der erforderlichen Bureaueinrichtung, wozu vor allem ganz genau gehende Uhren und die Nummerirungsscheine für den Findling gehören, bildet die Aufnahmestation.

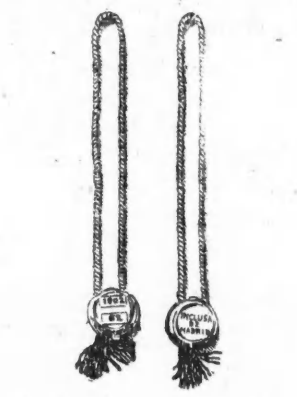
Zwar ist es noch zu früher Vormittagsstunde, gleichwohl verkündigt die Glocke von der Drehtreppe mit lautem Klang im Haus, daß ein neuer Findling Einlaß begehrt. Einlaß öffnet die wachhabende Schwester eine Holzverkleidung unterhalb des Straßeneinfassers, hinter der die Mauer die eiserne, tubusartige Drehtreppe eingelassen ist und dreht letztere mit der quadratischen Oeffnung der Straße zu, wodurch eine kleine entgegengesetzte Spalte in der Drehtreppe nach dem Gemach sich öffnet, so daß genau beobachtet werden kann, wann die Labe zurückschreitet. Ueber der Außenwandöffnung der Drehtreppe ist der Spruch: „Verlassen von meinen Eltern, nimmt die Marmorglocke mich auf“ auf einer Marmortafel angebracht, daneben die Glocke für die Anmeldung. Ein feines Kinderkissen, das sich leicht vernehmen, und dem rasierten Innern der Labe entnimmt die Schwester der Anknüpfung. Unvergänglich wird dem Kind seine Erkennungsplombe, die auf der einen Seite Figur und Nummer, auf der anderen den Namen der Anstalt „Inclusa de Madrid“ trägt, an schwarzer Seidenfaden am Hals befestigt; dann erfolgt unter genauer Festlegung des Eintritts in die Anstalt die Registrierung des Kindes und des ihm Mitgegebenen in der Büchse, seine Reinigung und Einleitung in die Anstaltskassen. Endlich kommt es in eine der Betten, wo es verbleibt, bis ärztlicherseits die weitere Entscheidung getroffen sind, ob es bei den gefunden oder den tranken Kindern Aufnahme zu finden hat.

Da durchschneidlich im Jahr etwa

1400 Kinder, unter denen die weiblichen mit ungefähr 25 Prozent überwiegen, der „Inclusa“ zugehen, so wird es oft unmöglich, allen Platz zu bieten. Daher werden auch Kinder außerhalb des Hauses in Pflege gegeben, bis sie nach den vorerwähnten Altersnormen im „Colegio de la Paz“ oder im Hospiz Aufnahme finden. Erst zwei Jahre später ist eine Adoption des Kindes von Seiten der Pflegeeltern möglich, damit den Kindern eine gewisse Ausbildung nicht gänzlich vorbehalten bleibt. Ueberhaupt ist eine jede Adoption eines Findlings sofort annullirt, sobald seine Eltern Ansprüche auf ihn geltend machen.

Zwecks vollständiger Trennung sind die Säle des obersten Stockwerks den erkrankten Neugeborenen eingeräumt. Sind sie auch weniger luxuriös und einfacher ausgestattet, so ist doch gleichfalls alles von gebieter, zweckmäßiger Ausführung und gleicher Sauberkeit mit jedem nötigen Zubehör, wie Waschküchen, Küche, ärztliches Untersuchungszimmer u. s. w. Neben den Schwestern betheiligen sich auf dieser Abtheilung auch ältere Zöglinge des „Colegio de la Paz“ am Krankenbette.

Das darunter gelegene Stockwerk nehmen die Krankenzimmer des „Colegio de la Paz“ ein, die gleichfalls ein vollständig in sich abgeschlossenes, kleines Hospital bilden. Zwei Ehepaare nebst drei Assistenzärzten theilen sich in den ärztlichen Anstaltsdienst. Es besteht ein Pfleger. Der Gesundheitszustand in der Anstalt wird ärztlicherseits im Allgemeinen als günstig hingestellt. Das Aussehen der Kinder ist durchweg gesund und kräftig, sicher dank einer streng durchgeführten hygienischen Lebensweise; neben ernster Arbeit wird nicht verabsäumt, durch Wasser, Gymnastik, Aufenthalt im Freien u. s. w. den Körper zu stärken.

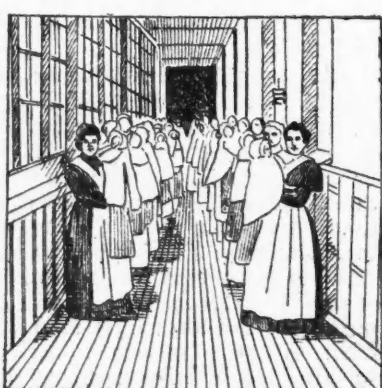


Erkennungsplombe.

Mit Ausnahme des Musik- und Zeichenunterrichts, der fakultativ für besonders begabte Schülerninnen von Lehrern erteilt wird, leiten die gesamte Schulerziehung ausschließlich die Schwestern. Erstaunliches wird in weiblichen Handfertigkeiten geleistet. Das Erziehungsprogramm ist im Hinblick auf das praktische Leben darauf gerichtet, die Mädchen zu guten Hausfrauen und Müttern heranzubilden. Volle Gelegenheit wird dazu in jeder Beziehung gegeben, da die ganze Zustandhaltung der Anstalt nur von Zöglingen befohrt wird.

Somit kann ein Zögling aus der Anstalt nur ausgehen, wenn er zu seinen Eltern zurückkehrt, adoptirt wird oder einem geistlichen Orden beitrifft; andernfalls verbleibt ihm die Anstalt zur lebenslänglichen Heimstätte. Beim Ausgehen erhält das Mädchen von dem Institut 500 Pesetas, die nach Wunsch in Geld oder Ausstattung oder auch von beidem gemeinsam gegeben werden; ferner bekommt es von den Arbeiten, die es dem Haus bis dahin geleistet, den vierten Theil des Werthes, und ist das Glück ihm hold, so kann es noch Gewinntheil an den Losen haben, die für die Zöglinge gespielt werden.

Unterstellt sind alle diese drei Institute der Provinzialverwaltung (Diputacion provincial), der die Unterhaltung, Leitung u. s. w. obliegt. Zu

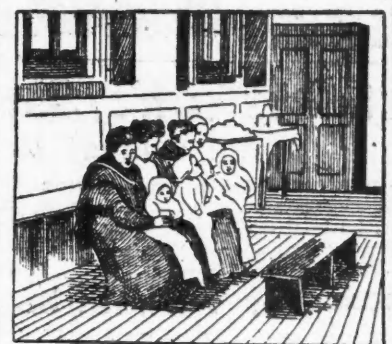


Amnen mit Findlingen.

dem Zweck betraut sie eine ihrer Mithelber, das den Titel „Vilador“ führt, mit deren Verwaltung als Ehrenamt. Die eigentliche Aufsicht und Handhabung der Geschäfte ist einem besoldeten Direktor übertragen, dem ein „Interventor“, geistlicher Stellvertreter, sowie das erforderliche Verwaltungspersonal zur Seite steht. Im engsten Einvernehmen mit diesen Behörden läßt sich noch eine Vereinigung von Damen der ersten Gesellschaftsreihe, die „Junta de Damas de Honor y Merito“, mit reglem Eifer die Förderung dieser Wohlfahrtsinstitute angelegen sein. Der jährliche Haushalt der „Inclusa“ und des „Colegio de la Paz“ wird auf etwa eine halbe Million Pesetas veranschlagt. Auf ungefähr drei und eine halbe Million beläuft sich der recht ansehnliche Privatvermögensfonds der beiden wohltätigen Anstalten.

Das „Hospicio y Colegio de Desamparados“, dem die männlichen Findlinge zur Ausbildung und Wartung später überwiesen werden, ist ein alter, mächtiger Bau aus dem Jahr 1726 mit interessanter Straßenfront. Außer einem vielseitigen, gründlichen Schulunterricht genießen die Knaben je nach ihrer geistlichen Wünsche in einer Reihe von Werkstätten unter der Leitung von Meisterleuten die Ausbil-

dung in einem Handwerk, ferner in Musik, im Bureaubetrieb, in der Handarbeit u. s. w. Derart, daß sie beim Ausgehen aus dem Hospiz im zwanzigsten Lebensjahr, wenn sie nicht in's Militär, besonders als Musiker, eingereiht werden, auf Grund ihrer Durchbildung auf eigenen Füßen zu stehen vermögen. Vornehmlich von den Behörden werden viele in den Dienst genommen. Nicht weniger als 28 Lehrer und 12 Werkmeister leiten den Unterricht.



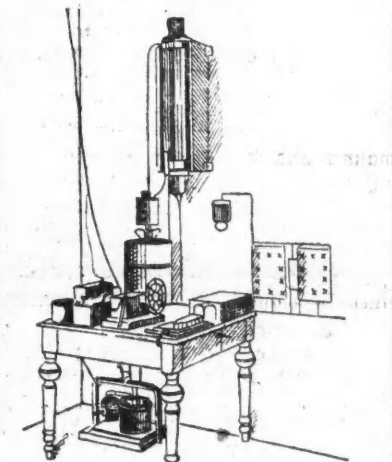
In der Krankenstation.

Die Verwaltung regelt sich in gleicher Weise wie in den Mädcheninstituten. Die Unterhaltungskosten betragen im Jahr 1901 626,713 Pesetas, die die Stadt Madrid wie bei den beiden anderen Anstalten entsprechend mitzutragen hat. Daß bei einer Kopfstärke von etwa 1300 Pfinglingen im genannten Jahr nur 19 Sterbefälle gezählt wurden, spricht genügend für die Anstalt.

Unentwegt hat jahrhundertlang die „Inclusa“, wohl das älteste Institut dieser Art, ein stilles Glanz mit allen seinen Auswüchsen zu mindern verstanden, geleitet allein von den Logischen Vernunftgründen der Nächstenliebe oder Eher vor petunären Opfern und kleinlichen Anfeindungen.

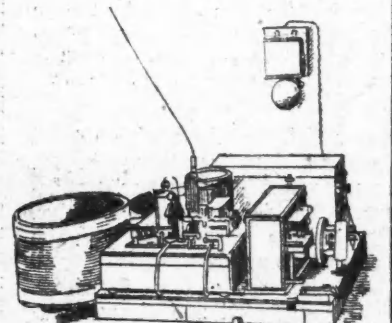
Funkentelegraphie.

Viele, denen das Wesen der Funkentelegraphie fremd ist, werden sich fragen: wie ist es möglich, in Wind und Sturm auf See ohne irgend welche Verbindung mit dem Land auf so weite Entfernungen sich verständigen zu können? Was ist eigentlich Funkentelegraphie, und mit welchen Hilfsmitteln wird die Verständigung erzielt? Wir wollen versuchen, die dabei gebräuchlichen Apparate, sowie deren Handhabung und Wirkung in möglicher Kürze zu erläutern.



Station mit Geber und Empfänger.

In allen Fällen handelt es sich zu erst um zwei Stationen, zwischen denen beabsichtigt werden soll. Dazu braucht jede einen 40 bis 50 Yards langen Kupferdraht, der an einem Turm oder Mast senkrecht aufgespannt ist. Diese Sendeleitung nennt man auch Fühldraht. Beide Stationen, die Land- und die Schiffstation, sind mit den Apparaten, wie sie die erste Abbildung zeigt, ausgerüstet. Eine complete Station besteht aus dem Geber und dem Empfänger. Auf unserm Bild sehen wir links den Sendeleiter, in der Mitte hoch an der Wand den Inductor und darunter auf einem Tisch die übrigen Apparate, die aus einer Lebhener Flaschenbatterie, einem Primärcondensator, einem Unterbrecher und einem Stromumformer bestehen, auf deren Bestimmungen und Gebrauch wir zurückkommen. Der Empfänger, den die Abbildung in vergrößertem Maßstab wiedergibt, ist gleichfalls auf dem Tisch vor der Lebhener Flaschenbatterie befestigt und besteht, abgesehen von dem eigentlichen Morsefahrschein, der Alarm- und Lockfingeln, aus dem eigentlichen Empfangsapparat mit Batterie, dem Fritter und den Abstimmungsspulen.



Empfangsapparat.

Zur Erklärung der Funkentelegraphie müssen wir uns vorerst mit der elektrischen Strahlung und Wellenbewegung bekannt machen. Die wissenschaftliche Erforschung der dahingehenden Gesetze verdanken wir dem deutschen Gelehrten Heinrich Hertz, der in den achtziger Jahren durch entscheidende Versuche nachwies, daß als Träger der elektrischen Wellenbewegung der Wellenleiter anzunehmen sei, den man bekanntlich auch zur Erklärung der Fortpflanzung des Lichts heranzieht, und daß elektrische Strahlen dieselben Grundgesetze befolgen, wie die Lichtstrahlen. Er hat auch zuerst die Einrichtungen angegeben, mit denen man in den Stationen, die ein elektrisches Funkensystem, elektrische Kraft nachweisen kann. Zu diesem Zweck bediente er sich der sogenannten

Resonatoren, das sind offene Drahtkreise, deren Enden mit polirten Metallkugeln versehen sind. Bringt man einen solchen Resonator in die Nähe elektrischer Strahlen, so wird in diesem elektrisches Mittlingen gewirkt, das sich durch Ueberspringen von Funken an der Unterbrechungsstelle kundgibt, in ähnlicher Art, wie etwa durch Schallwellen eine Stimmgabel zum Mittlingen gebracht wird. Mit diesem einfachen Mittel des Resonators stellte Hertz auch fest, daß elektrische Strahlen von einer Metallwand zurückgeworfen werden, ähnlich wie das Licht von einer spiegelnden Fläche. Ferner ermittelte er durch Tastversuche mit dem Resonator auch die Wellenlängen elektrischer Strahlen und die Geschwindigkeit, mit der ein elektrischer Anstoß, Impuls, sich durch den Raum nach allen Richtungen hin verbreitet. Er fand annähernd 200,000 Meilen in einer Sekunde, also fast übereinstimmend mit der Lichtgeschwindigkeit. Zum Verständnis des Zusammenhanges der einzelnen Entdeckungen und der durch sie hervorgerufenen Apparate müssen wir nun noch die geistreichen Einrichtungen zur Verstärkung der elektrischen Strahlung, der dauernden Funkengebung, sowie Erzeugung tragfähiger elektrischer Wellen und weitreichender elektrischer Impulse kennen lernen.

Die Signalübertragung mittels elektrischer Wellen zwischen zwei Stationen geht folgendermaßen vor sich. An der Aufgabestelle des Telegramms wird der Sendeleiter in elektrische Strahlung verlegt. Diese verbreitet sich mit Lichtgeschwindigkeit nach allen Richtungen des Raumes, trifft also auch den Luftleiter der Empfangssta-



Feldstation.

tion und versteht diesen in ähnliche Schwingungen wie die des Gebers. Der empfangende Luftleiter verlegt den Empfänger in Schwingungen. In letzterem liegt der Fritter, der wichtigste Theil des Empfangsapparats. Dieser Fritter wirkt wie ein Stromschlüssel, der einen lokalen elektrischen Stromkreis automatisch schließt und öffnet und auf diese Weise die elektrische Strahlung des Gebers an der Empfangsstation bezieht. Der Fritter, auch Kohärer genannt, ist eine Glasröhre, in der lose übereinander geschichtete Metallkörner wie Eisen, Kupfer, Messing oder Nickelstülpchen sich befinden. Eine solche Röhre bietet an und für sich dem Durchgang eines elektrischen Stroms unüberwindlichen Widerstand; sobald sie aber von elektrischen Strahlen getroffen wird, leitet sie den Strom, und eine leise Erschütterung, z. B. durch Klopfen an der Röhre nach erfolgter Bestrahlung, stellt den unendlichen Widerstand wieder her. Der englische Physiker Lodge ist wohl als Vater des Gedanken zu bezeichnen, mit elektrischen Strahlen und Frittern zu telegraphieren. Es fehlt nun noch ein Apparat, der die im Sekundärdraht erzeugten elektrischen Ströme auffängt und zur Wahrnehmung bringt. Dies ist die oben bezeichnete Frittröhre. Um aus dieser die größeren Leistungen zu gewinnen, wird man sie dort an den Empfangsdräht anschließen müssen, wo die hervorgerufenen Wechselspannungen am größten sind. Dies wäre an der Spitze des Fangebrabtes, da diese aber ein unzulänglicher Punkt ist, so hilft



Station Zugspitze.

man sich in der Weise, daß man an das untere Ende des Fangebrabtes einen zweiten Draht von gleicher Länge anschließt. Dieser Verlängerungsdraht erzeugt an seinem freien Ende einen kräftigen Schwingungsabdruck der elektrischen Spannung, in ähnlicher Stärke wie die an der Spitze des Fangebrabtes, und bietet gleichzeitig den Vortheil der Zugänglichkeit. Es ist auch nicht nötig, den Verlängerungsdraht grabtling zu führen, man kann ihn auf größere Spulen wickeln. Durch dieses Hilfsmittel ist es jetzt gelungen, die Präzision und Sicherheit der Zeichengebung in ausgiebigem Maß zu verstärken.

Der Verlängerungsdraht ermöglicht aber noch andere nicht unweissliche Vortheile, nämlich, daß man vorhandene Leiter, z. B. Abgabeleiter, Fangebrabten oder eiserne Schiffsanker und dergleichen in bestimmten Fällen ohne weiteres als Empfangsdrähte für die Funkentelegraphie benutzen kann.

Bei leichtbeweglichen Feldstationen werden die Depeschen nicht mit Morsefahrschein gegeben und abgelesen, sondern mittels Telephonhörer abgehört. Als Stromquelle dienen bei solchen Stationen mehrere Zrodenelemente; die hier zur Verbenbung kommenden eigens construirten Inductoren geben

eine Funkenlänge von drei bis fünf Millimeter. Ihr aus blankem Kupferdraht bestehender Sendeleiter wird mittels Drähten oder Ballons in die Höhe gehalten. Eine interessante Landstation auf deutschem Boden ist im vorigen Jahre auf der Zugspitze, dem höchsten Berg Deutschlands, ausgebaut worden. Sie correspondirt mit der Station Gießen bei einer Höhenifferenz von zweitausend Meter. Hierbei ist zu bemerken, daß sie mit minimalen elektrischen Kräften arbeitet und dennoch ganz tadellos funktioniert.

Gut gezogen.



Sie (zu ihrem Hund): „Hopp hopp!“



Er: „Gleich, mein Liebes Weibchen!“

Gemüthlich.



Arzt (zur Maurersfrau, deren früheren Mann er nach einem Unglücksfall behandelt hat): „Das ist wohl Ihr neuer Mann, Frau Huber?“
Frau: „Jawohl, Herr Doctor!“
Arzt: „Na, sehen Sie, dann war es doch wohl besser, daß es so gekommen ist — so schön hätte ich Ihren Seligen doch nicht wieder zusammenflicken können!“

Gelegenlich.



„Na, Lieber, ist's Leben frisch?“
„Jawohl, Herr, un de Knödel a!“

Bei der Toilette.



„Irst' nich' so, Jockel!“ „Ne anständig' Visage is fast ebenso viel werth wie 'ne reiche Frau!“

Botschaft.



A. (Sonntagsreiter): „Wie, ich sol auf dem Volksfeste auch etwas zur Belustigung beitragen?“
B.: „Ja, kommen Sie zu Pferde!“

— „Autobahn!“ „Seht Nachmittag machen wir eine Autobahn über eine Segeparthe.“ „Ja, das sag' ich auch — aufeln oder nauteln.“

